

**BOLETIN  
SALESIANO**

REVISTA  
DE LA FAMILIA  
SALESIANA

MAYO 1980

# DON BOSCO

## UNA PAGINA PARA LOS NIÑOS

El autor del libro... es inútil que os lo pregunte. Tampoco tenéis derecho a saber quién era Edmundo de Amicis. Aunque tampoco se pierde nada por saberlo. Pero es que, con el cuento de Marco y de la tele se nos olvida hasta lo más importante.

Pero, mirad, también Edmundo de Amicis contemplaba con mucha frecuencia la estatua de la Virgen María que, como una estrella, alza su luz sobre la cúpula de la Basílica de Turín.—«¿La que construyó Don Bosco?—Sí, la misma.

Así la veía el autor de «Corazón»: «A la tristeza de aquél barrio singular, corresponde la campiña vecina, llana y silenciosa, particularmente en invierno, a la puesta del sol, cuando por encima de las casas, y de los campos cubiertos de nieve, inmersos ya en la sombra azulina de la tarde, brilla todavía, al último rayo de sol, la alta estatua dorada de María Auxiliadora en la cima de la cúpula de su iglesia solitaria, con los brazos abiertos hacia los Alpes».

Si os dáis cuenta, el escritor nos comunica en su descripción una suave melancolía. La tristeza se vuelve dulce ante la contemplación de la imagen de María dorada por el último sol del atardecer.

También Don Bosco, el mismo que la había visto en sueños, describió después la realidad de la estatua que campea en lo alto de la cúpula: «Tiene casi cuatro metros de alta y está coronada por doce estrellas. Es de cobre dorado. Brilla luminosa desde lejos cuando la besan los rayos del sol. Parece que habla, como si quisiera decir: «Aquí estoy yo acogiendo las plegarias de mis hijos, para llenar de gracias y bendiciones a todos los que me aman».



Bella como el arcoiris, la estatua de María Auxiliadora se recorta en el cielo de Turín.

## LOS AMIGOS DE MARCO

Queridos amigos Juanito y Mari:

También pasó por aquí nuestro amigo Marco en busca de su mamá. Pasó y no ha vuelto más. Pasó de moda. Pasó a la historia. Y sin pena ni gloria. Pero bien que recuerdo vuestras lagrimitas al ver las peripecias del pobre chiquillo en su peregrinación de los Apeninos a los Andes. Yo decía para mí: «ay que ver lo sensible que tienen el corazón estos niños». Y, a pesar de todos los pesares, ya no os acordáis de Marco ni pintado.

Claro que, si no os acordáis de Marco, menos os acordaréis del libro donde está el famoso cuento «De los Apeninos a los Andes». Yo sí que recuerdo este libro precioso, para mí uno de los más bellos que se han escrito. ¿Sabéis por qué? Estoy casi seguro de que Mari lo adivinaría. Dilo fuerte, que no te equivocas. Sí, porque es uno de los libros en que aprendí a leer en la escuela de mi pueblo. Y el título del libro es de lo más entrañable: «Corazón».

A Mari seguro que le gusta más la descripción de Edmundo de Amicis. «Porque es más dulce». A Juanito le gusta más la de Don Bosco. «Porque es más alegre». Por eso os envío las dos en esta carta del mes de mayo. Y haced la prueba: en los momentos difíciles, o cuando estéis solos, o cuando os sintáis cansados, mirad para arriba e invocad a la Virgen. Os aseguro que la veréis, si no la de Turín, que está muy lejos, sí la del cielo, que está más alta todavía para que se pueda ver bien desde todas partes.

A mí me da muy buenos resultados.

¿Y a qué viene el título de esta carta «Los amigos de Marco»? Pues muy sencillo. Yo creo que, como el protagonista del cuento, todos nosotros vamos a lo largo de la vida en busca de nuestra Madre del cielo.

—Pero un día, sonríe Mari, la encontraremos de verdad.

Recibid un abrazo muy fuerte de vuestro mejor amigo,

PADRE RAFAEL

Director: RAFAEL ALFARO

Consejo de Redacción: Emilio Hernández; Mari Carmen García; Antonio García Vera; Argentina Sánchez Romo; Javier Artuch; Jesús María Méllida.

Administrador: Miguel Rodríguez R.

Dirección, Redacción y Admón.:  
Alcalá, 164 - Teléfono 255 20 00  
MADRID - 28

Depósito Legal: M. 3.044-1958

(Con censura eclesiástica)

Imprime: Escuela Gráfica Salesiana  
Madrid-Atocha

**El Boletín Salesiano  
se envía gratis  
a la Familia Salesiana,  
a sus bienhechores  
y amigos.  
Y se sostiene  
con los donativos  
de sus lectores.**

#### EN ESTE NUMERO

|   |    |
|---|----|
| Madre de la paz ... ..  | 1  |
| Teología sobre la mujer.  | 2  |
| Espiritualidad educadora.   | 4  |
| María Auxiliadora en la<br>Elipa ... ..   | 8  |
| La Iglesia espera mucho<br>de las familias cristia-<br>nas ... ..                             | 10 |
| Así empezamos las Vo-<br>luntarias de Don Bos-<br>co ... ..                                   | 11 |
| Monitoras en los Alpes.   | 12 |
| Mantenga encendida<br>nuestra llama ... ..  | 14 |
| Cartas a dos tintas ...   | 16 |
| ¡Don Rinaldi, adelante!   | 17 |
| De cómo se «españoliz-<br>aron» los primeros sa-<br>lesianos enviados por<br>Don Bosco ... .. | 18 |
| Pare Koko: En el país de<br>las termitas aladas ...   | 20 |
| El Africa del futuro será<br>hermosa ... ..   | 24 |
| Somos una Iglesia de<br>servicio ... ..   | 26 |
| Noticias ... ..   | 28 |
| Libros BS ... ..  | 30 |
| Nuestra gratitud ... ..   | 31 |
| Fueron a la casa del Pa-<br>dre ... ..  | 32 |

#### NUESTRA PORTADA

Imagen de María Auxiliadora, detalle de un fresco del pintor Vela Zanetti, en el Colegio Salesiano de La Robla (León).

La Virgen de Don Bosco sigue la Obra de la Familia Salesiana. En este mes de mayo todos recordamos con cariño a la que es Madre nuestra.

Foto.—José Luis Mena

# Madre de la paz

• Nuestros ojos se dirigen este año a la Virgen María en actitud de súplica. Sabemos que ella es Madre de la paz. Y nuestras miradas están cansadas de contemplar la violencia en todo el mundo. ¿Habrá alguna esperanza para estos hombres que buscan despedazarse los unos a los otros? Y miramos a la que invocamos con el esperanzador nombre de Madre de la paz.

Diariamente nos sentimos acorralados por los violentos que de-sean imponernos su poder homicida. En nuestro país, comenzando por lo que más duele; en Hispanoamérica: ¿cómo nos ha desgarrado el alma el asesinato del Arzobispo de San Salvador, Monseñor Romero!; en Europa, donde el terror cobra sus víctimas en Italia, Inglaterra, Alemania, Francia...; en Africa: aún están sin cicatrizar las muertes de Uganda, Etiopía, Rodesia, Mozambique, el Chad...; en Asia, donde la muerte anda viva por Irán, Vietnam, Afganistán...

Por eso alzamos los ojos a la Madre de la paz. Y brota de nuestros labios la palabra paz, dicha muchas veces como expresión de un deseo que nos parece inalcanzable.

• Ella es la Madre de todos. Si los violentos pensarán en el dolor de las madres, quizás apagarían el fuego de sus armas. «¿Qué se puede hacer para frenar la ola invasora de esta locura homicida?», se preguntaba el Papa públicamente en la Plaza de San Pedro. Y se respondía a sí mismo: «El cristiano tiene una respuesta: rezar y amar, porque el odio engendra la muerte y sólo del amor puede venir la vida».

El Papa subrayaba el hecho de la violencia juvenil, en esa espantosa realidad de que unos jóvenes maten a otros jóvenes en nombre de esos mal llamados ideales políticos o sociales. «Contagiados y dominados por ideologías aberrantes, unos jóvenes creen que sólo dando la muerte pueden transformar esta sociedad. Pero es preciso proclamar con fuerza y convicción que un mundo de justicia, de solidaridad y de paz no se edifica sobre la sangre y los cadáveres de víctimas cuya única culpa es pensar de otra manera».

Todos somos hermanos, es la afirmación indirecta que hacemos al invocar a María con el nombre de Madre. Ella, la Madre de todos, nos está pidiendo más amor fraterno, más humanidad, más respeto a la vida.

• Y la Familia Salesiana, que tiene en sus manos el «Sistema de la bondad» para la educación de los jóvenes, dirige también sus ojos a María Auxiliadora como pidiéndole que nos enseñe a ser pacificadores. Hombres y mujeres de paz, para convencer a la juventud de que la paz es el mayor don; que sólo mediante la paz se podrá construir; y que la violencia sólo sirve para destruir.

Las piedras nunca han de ser para arrojarlas a los hermanos, sino para construir el edificio en el que podamos vivir todos como en nuestra propia casa.

• Madre de la paz, hoy miramos a ti con este deseo de trabajar más por la paz, esó que nos hace falta en este mundo tan querido y tan terrible que nos ha tocado vivir.

editorial **BOLETIN  
SALESIANO**

# Teología sobre la mujer

La mujer, como dice la Escritura,  
es fundamentalmente Eva, es decir, madre  
de todos los vivientes.

Está más orientada  
hacia la interioridad de la vida  
que hacia la exterioridad del mundo.

Enraíza en el dar y recibir  
la vida de otros

y en transportarla, primero en su seno  
y después en su corazón  
mediante la educación de los hijos.

Con esto se corresponden  
las actitudes de donación,  
capacidad de entrega y de renuncia.

Como la vida,  
la mujer es más espontánea e intuitiva,

y la experimenta  
más profundamente que el hombre.

Se dirige más a las personas que a las cosas.

Ve las cosas objetivas a través de los ojos  
de una persona amada o amiga.

Por eso es también más fiel y delicada.

Para ella el bien supera a lo verdadero.

Siente e intuye

más de lo que reflexiona intelectualmente:  
el corazón ve más lejos

y más profundamente, aunque no raras veces  
pueda equivocarse.

Es más sensible al detalle y a la belleza  
que al sistema y a las abstracciones.

Su modo de vivir su ser humano

es diverso al del hombre.

Si éste se caracteriza por el trabajo,  
la mujer se expresa a sí misma  
por el «cuidado».

El cuidado no es preocupación neurótica  
ni posesión obsesiva de personas o cosas.

Cuidado, según Buytendijk,  
es la capacidad de dar reposo y sosiego.

Cuidado es dedicación.

Cuando trabaja, ella no transforma  
en la misma medida que el hombre,  
sino que cuida de la persona o de la cosa;  
le da siempre un toque  
subjetivo y personalizante.

Antes que las finalidades prácticas y utilitarias  
ve el sentido secreto de las cosas.  
con esa óptica, constituye un elemento crítico  
y es también donación de sí en la dedicación.

Quizás nadie mejor que esta abisinia  
haya comprendido qué es la mujer,  
contrapuesta al hombre:

«¿Cómo puede saber el hombre  
qué es una mujer? La vida de la mujer  
es muy distinta de la de los hombres.

Dios la hizo así. El hombre permanece  
él mismo desde el tiempo de su bautismo  
hasta el de su disolución. Es el mismo antes  
y después de haberse encontrado con una mujer.

Sin embargo, el día que la mujer gozó  
de su primer amor divide su vida en dos partes.  
Desde ese día es otra y así permanece toda la vida.

En cuanto madre

ya es diferente de la mujer que no era madre.

Durante nueve meses consecutivos lleva  
en su cuerpo las consecuencias del amor.

Algo va creciendo. Algo está creciendo  
en su cuerpo y jamás desaparecerá de su cuerpo  
pues se ha convertido en madre.

Y seguirá siendo madre aun cuando  
muera el niño,

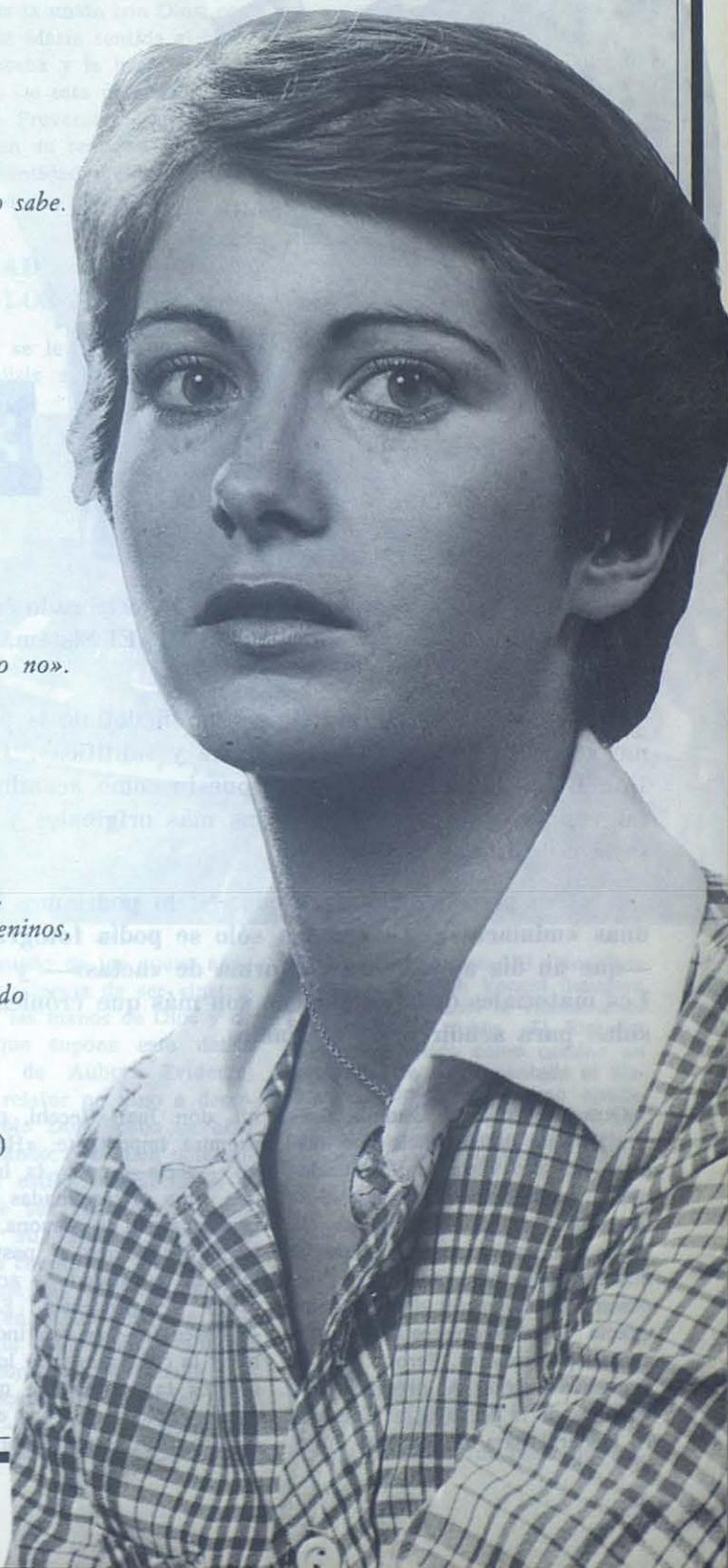
*aunque le mueran todos los niños,  
pues los llevó junto a su corazón.  
Después, cuando el niño nazca,  
seguirá llevándolo junto a su corazón  
y de ese corazón no volverá a desaparecer,  
ni aunque el niño haya muerto.*

*Nada de eso conoce el hombre; nada de eso sabe.  
No experimenta la diferencia  
entre el antes y el después del amor.  
Sólo la mujer lo sabe,  
puede hablar de ello y dar testimonio.  
Por eso, mujeres,  
no os dejéis seducir por los hombres.  
Una mujer puede únicamente una cosa:  
puede ser prudente, tener cuidado de sí;  
puede comportarse decentemente.  
Debe ser siempre lo que es su naturaleza.  
Debe ser siempre niña-doncella-y-mujer.  
Antes de cada amor es niña y doncella.  
Después de cada amor es siempre madre.  
En eso se conoce si es una buena mujer o no».*

*Teológicamente la mujer es más sensible  
a los misterios de la gracia  
que al misterio de la creación;  
más al misterio de la redención  
y de la bondad humanitaria de Dios  
que a su omnipotencia, sabiduría y justicia.  
Viviendo con autenticidad sus valores femeninos,  
la mujer cumple con su vocación.  
De ese modo representa a Dios en el mundo  
y completa y enriquece  
lo que el hombre revela de Dios.*

LEONARDO BOFF

(El destino del hombre y del mundo)





# ESPIRI- TUALIDAD EDUCADORA

**ROMA, 20-25 enero 1980:** Se ha celebrado en el «Salesianum» de Roma la 7.ª semana de espiritualidad salesiana. Tema: «El Sistema Preventivo vivido como camino de santidad».

El siervo de Dios Felipe Rinaldi definió la presencia salesiana entre los jóvenes como «espíritu que construye, ilumina y santifica». Precisamente esa original santidad de Don Bosco es la que se ha propuesto como «camino de santidad» en unas reflexiones que tal vez vayan a figurar entre las más originales y mejor estudiadas hasta ahora en esta serie de estudios anuales.

No pretendemos dar todo. Ni lo podríamos lograr con una antología de textos o con unas «miniactas». La semana sólo se podía fotografiar en el conjunto de sus trabajos —que un día aparecerán en forma de «actas»— y en la cálida atmósfera de la reunión... Los materiales que van aquí no son más que crónica y, Dios lo quiera, estímulo de la curiosidad para acudir a los originales.

Otra cita con el Sistema Preventivo. Es una urgencia que suscitan no sólo varias determinaciones y documentos salesianos. Son los signos de los tiempos, los jóvenes mismos, quienes proponen la actualidad y, por consiguiente, el desempolvamiento y definición exacta de esas dos palabras, que se dan por sabidas. Pero..., ¿se las conoce de veras? Al presentar los trabajos de la Semana, el Consejo General para la Pastoral Juve-

nil, don Juan Vecchi, ponía una premisa importante: «Hay un nexo —decía— entre la inspiración que crea determinadas actitudes profundas en la persona, y el método pedagógico y pastoral que guía la modalidad de acción y el estilo de presencia. Este nexo —proseguía— es tan inquebrantable y la cohesión entre los dos elementos tan compacta, que no se puede explicar ni vivir el uno sin el otro. Con otras palabras; No se

comprende el Sistema Preventivo sin un educador santo. Y no es que se quiera hablar ya de salida de una «santidad de altar». Se trata de una santidad verdadera, animadora y constructiva, liberadora y que enriquezca a las personas. Por lo demás, el concepto no es nuevo: está ya en el Capítulo General salesiano 21.º. Según él, el «Sistema de Don Bosco tiende cada vez más a identificarse con el espíritu salesiano: es simultánea-

mente pedagogía, pastoral y espiritualidad». Es un elemento común a todas las ramas de la Familia Salesiana, pues participan de la misma vocación. O sea, se trata, si no entendimos mal, de una «santidad de acción», que no se realiza materialmente en el hecho de educar, sino en el clima y espíritu «educativo» común a toda la Familia Salesiana.

## CAMINO DE SANTIDAD

Se había declarado ya al comienzo que no se iba a presentar el enésimo análisis del Sistema Preventivo, sino un estudio de los valores que pueden constituir un «camino de santidad» tanto en la acción educativa como en la vida de cada día que se inspire en ellos. El tema del Sistema Preventivo como espiritualidad se le ofreció a la Familia Salesiana en tres relaciones que sucesivamente trazaron la original experiencia de gracia en Don Bosco (J. Aubry), la praxis educativo-pastoral como lugar habitual del encuentro salesiano con Dios (R. Tonelli) y como ascesis e itinerario de santidad (M. Secco). Siguió otras dos relaciones (A. Martinelli y J. Colomer) enfocadas a los educandos.

«La santidad original de Don Bosco en su vivir para y con los jóvenes» es el título en que José Aubry sintetiza no sólo su relación, sino sobre todo el análisis auténtico de la realidad salesiana. Por un razonamiento que aquí debemos sobrentender, llega a la siguiente constatación: «La conciencia viva —por parte de Don Bosco— de ser el delegado de Dios Padre, de Jesús Pastor y de María Madre y Pastora, y la voluntad decidida de expresar fielmente y de encarnar concretamente su amor salvífico a los jóvenes, fue el medio inmediato y típico de su santidad, porque su presencia entre los jóvenes era una presencia mediadora, "sacramental", transpa-

rente, una presencia "religiosa" en el sentido pleno de la palabra, que suponía la unión con Dios, con Jesús y con María sentida al lado, y la expresaba y la hacía ir cada vez a más. De esta presencia salió el Sistema Preventivo, que puede definirse, en su realidad más profunda, la santidad vivida por Don Bosco entre sus jóvenes».

## SANTIDAD ENTRE LOS JOVENES

A nadie se le escapan los múltiples análisis sobre Don Bosco



(desde el sueño de los nueve años hasta la conciencia de ser «instrumento» en las manos de Dios y de María...) que supone esta densa conclusión de Aubry. Evidentemente, el relator no vino a decirnos que sólo Don Bosco se hizo santo educando. Más bien determinó, en su estilo característico y original de ser educador, el elemento de su santidad, teniendo siempre en cuenta que en la Familia Salesiana hay variedad de participación en la incumbencia educativa. Aquí llega y sigue adelante la relación de R. Martinelli: «La praxis educativo-pastoral del salesiano hoy —precisa él— es su lugar de encuentro con Dios». Para

encontrar a Dios se precisan ciertas «mediaciones». Tonelli habla de «mediaciones rituales» y «mediaciones técnicas», igualmente importantes para la existencia cristiana tanto, que no se pueden tomar una y dejar la otra. Por los pasillos y encuentros informales pareció que se hablaba de la necesidad de inserir acaso entre lo ritual (litúrgico) y lo técnico alguna referencia de tipo humanístico, como la «mediación cultural», también ella sendero que lleva a Dios y ciertamente no ajena a Don Bosco. Pero es obvio que Tonelli no

ROMA «Salesianum»: El Consejero General don Juan Vecchi inaugura en el «Salesianum» la «Semana de Espiritualidad» sobre «El Sistema Preventivo vivido como camino de santidad». Se ha presentado el Sistema de Don Bosco como «pedagogía pastoral y espiritualidad que asocia en una experiencia única a educadores y destinatarios».

la excluye, pues coloca al educador de hoy «necesariamente en un punto del todo "continuo" comprendido entre dos polos extremos» a partir del más urgente.

## CONTEMPLATIVO EN LA ACCION

Aquí se inserta un paso muy es-



ROMA (Universidad Pontificia Salesiana): Se ha celebrado el Congreso sobre el Anuncio de Cristo a los jóvenes en Roma, del 2 al 5 de enero y en la Universidad Salesiana. Entre los relatores estaba el Cardenal Miguel Pellegrino que tuvo la conferencia: «La figura de Cristo en las actas de los mártires y en la literatura martirial». Fue seguido con gran atención.

timulante de Tonelli sobre la fidelidad dinámica a Don Bosco. «Este es un contemplativo en la acción. A diferencia del místico contemplativo, intelectual o afectivo, que se pierde en Dios presente en lo íntimo de su alma, donde experimenta su acción, Don Bosco, místico activo, conecta con Dios y lo experimenta no sólo en los momentos de oración explícita, sino en el ejercicio mismo de su acción apostólica, caritativa y "humanizante"; lo toca y lo siente mientras participa y colabora en la actuación de su designio salvífico (Broccardo). La raíz y la manifestación de este hecho las determinan —precisa Tonelli— tres actitudes espirituales comunes en Don Bosco: la animación espiritual del trabajo (trabajar con fe, esperanza y caridad); la conciencia de colaborar con Dios en su proyecto salvífico (... "sacerdote siempre y doquier"); la profunda confianza en la responsabilidad de las causas segundas, que se traduce en maravillosa unidad de vida, donde los dos momentos —divino y humano— aparecen íntimamente compenetrados y solidarios entre sí».

### MUCHACHOS EN ASCESIS

Precisamente por las premisas avanzadas, la «santidad en la ac-

ción» presenta unas características propias. Madre Michelina Secco las explica muy coherente e indiscutiblemente a partir de la realidad y propuesta bosquianas. En este punto aflora un itinerario de ascesis: oblatividad, disponibilidad y competencia educativa. Esta última etapa merece un «top» de subrayado y atención. «El mandato de dedicarse a adquirir la obediencia —observa la relatora— parece que no constituye un problema para Juanito, al menos aparentemente. Pero el de la "ciencia" lo hace saltar en seguida y pregunta cómo y dónde hacerlo. La respuesta del "hombre venerando" no se hace esperar y resulta sorprendente. El, personalmente, asume la función de "orientador". Es persona que manda y da seguridad. "Yo te daré la maestra". El "cómo" y el "dónde" no parece que sea problema. Lo que cuenta es el "quién", la persona designada para transmitir la ciencia. La maestra de Juanito será una persona precisa, perfectamente individuada e indivisible, bajo cuya "disciplina" Juan adquirirá la ciencia y podrá incluso alcanzar la sabiduría».

La alusión a la «disciplina» como camino a la santidad requiere hablar otra vez (la relatora no lo

esquivará) de la «mediación»: ¿Cómo comportarse con los muchachos —observa Secco, teniendo aún a la vista el sueño de Don Bosco a los nueve años— está en el centro de todo esto. En su torno giran los demás personajes. Juan es atraído por la presencia y modo de ser de los muchachos. Cuando va a intervenir para modificar ese modo de ser (están blasfemando), lo detiene el "hombre venerando", que le enseña unas maneras mejores. Mientras, los niños reaccionan y dan un primer paso de "conversión"..."»

### SANTIDAD JUVENIL TÍPICA

Que no engañe la aparente simplicidad de estas glosas. Su consistencia es extraordinaria. Ahí está la fuente del comportamiento educativo de Don Bosco que respetará, más, «liberará» totalmente la personalidad de sus muchachos y colaboradores, pidiéndoles sólo pocas «certezas», y muy evangélicas, y lanzándolos después a una coherente, dinámica y libre acción educativa. Por eso con Don Bosco surgieron muchachos animadores, muchachos fundadores, muchachos santos..., muchachos, en una palabra, «normales» y nada más, pero capaces de saltar de la normalidad a la excepción. La santidad de un auténtico formador de santos y grandes «personalidades» se nota también en esta delicadeza aprendida del Evangelio (el «Maestro», la «Maestra»), donde el proyecto educativo revela abiertamente su dimensión de alta «espiritualidad».

La relación de A. Martinelli afrontó precisamente la consistencia de este tema, tan delicado y urgente, tan simple y típico, estudiando la santidad juvenil en las biografías escritas por Don Bosco. De esos documentos se deduce que Don Bosco asegura que esta santidad es transmisible. Una santidad simplicísima y a la vez muy exigente, porque abarca toda la vida. Por ello Martinelli hace ver, más allá del objetivo y del estilo, los lugares en que se manifiesta: el patio y la alegría, el deber y la perfección..., para llegar no sólo a las dimensiones «sacramentales» de la pedagogía bosquiana, sino también a los grandes horizontes teologales (vida interior, fervor apostólico...) hacia los que guió a los muchachos del Oratorio turinés esa pedagogía.

## CONTENIDOS SIGNIFICATIVOS

Y no sólo a los muchachos. Se trata de un camino que Don Bosco propuso a sus mismo salesianos, con un respeto constante a la personalidad de cada uno. De este «Sistema Preventivo como propuesta actual e itinerario de santidad para los jóvenes» presenta José Colomer en una de las relaciones clave algunos contenidos significativos. Primero, «una experiencia de fe por una relación directa con Dios». Segundo, «una propuesta personal capaz de asumir la vida y las aspiraciones juveniles» (de ahí el profundo respeto por el punto de partida, la calma, la espera, la consideración de la diversidad personal...) Tercero, una «propuesta unitaria y de contenidos ricos, que salve al joven de cualquier banalidad e indiferentismo y de las consiguientes desilusiones y pesimismo, fijándose como meta la promoción total del hombre —individuo y grupo—, proponiendo a Cristo como salvador único y definitivo (aquí aflora la aparentemente sencilla pero en

realidad exigente fórmula: "honrado ciudadano y perfecto cristiano")». Finalmente, una propuesta llevada a cabo dinámica y gradualmente, camino en compañía, espiritualidad que, dada la negativa juvenil a cualquier complicación, sea «cotidiana», fácil, sencilla y popular, a pesar de que el «joven popular» pueda no coincidir con el «adulto popular», pues se trata de gustos y generaciones diversas.

## ESTILO DE UNA PROPUESTA

Afirmados los contenidos, Colomer analiza «el estilo salesiano de presentar a los jóvenes la propues-

No es todo. Pero, al alejarse la interesante semana, esas son sustancialmente las ideas que flotan en la memoria. Para abundar algo más habría que recordar los enriquecimientos, subrayados y conexiones con la realidad social y existencial sugeridos por Milanese, J. Rivera, Vázquez, Scarpa y Borgogno..., por los grupos y por las

**ROMA (Universidad Pontificia Salesiana):** Cerca de 1.200 personas, entre sacerdotes, educadores, religiosos y religiosas, laicos y jóvenes participaron durante cuatro días al Congreso «Anuncio de Cristo a los jóvenes». El Congreso ha lanzado una propuesta moderna de anuncio.



ta de santidad»: «razón, amor». Y dos condiciones fundamentales: «El apostolado y la oración». La especificación es interesante, pues existe siempre y en todas partes el peligro de que al faltar un apostolado auténtico, el grupo se cierre en un gueto de pequeñas complacencias; mientras que «la propuesta salesiana es creíble sólo si se presenta como una espiritualidad redentora»; otro peligro, el de alejarse del «Maestro-Maestra», o sea, del alma del apostolado, que para Don Bosco fue la ininterrumpida unión con Dios.

intervenciones libres de los seminaristas, que en un «sistema estelar» de preguntas y respuestas hicieron más variada y concreta, más cálida e inmediata la atmósfera de los trabajos. De tantas aportaciones se dedujo un denominador común que no puede quedar oculto: Al formar animadores válidos, los hijos de Don Bosco no piensan sólo en el Sistema Preventivo como «espiritualidad educadora»: lo entienden siempre como un privilegio de los humildes, un servicio a los marginados y un anuncio de la «buena noticia» a los más pobres. **MARCO BONGIOANNI**

«La Elipa» es un populoso barrio de Madrid donde no hay salesianos, pero donde se celebra con gran entusiasmo la fiesta de María Auxiliadora. Un dinámico grupo de señoras amigas de la Obra de Don Bosco trabaja por la difusión de la devoción a la Virgen. Florece y crece la Archicofradía. Hay una invasión de capillas para la visita domiciliaria. Se celebran los 24 de mes en la parroquia. Se realizan obras sociales y de beneficencia. Alma de todo este movimiento mariano es María Rocaberti, que había trabajado durante muchos años en la Asociación de Granada...



## María Auxiliadora en

Recibo la visita de un grupo de archicofrades del madrileño barrio de «La Elipa». Es una delicia oír hablar de María Auxiliadora a es-

tas mujeres con una formidable experiencia mariana. No hay salesianos en esta pobladísima zona de Madrid, pero la Virgen sí que ha

llegado a adueñarse de los corazones. Lo veo por el entusiasmo que se palpa en ellas. Empiezan a contar cosas de María Auxiliadora y no paran. Y uno tiene que frenarlas para poner un poco de orden en el tumulto de ideas.

Han venido a hablarme de sus actividades María Rocaberti, presidenta, con otras amigas suyas de la junta: Balbi Checa, María Aparicio, Angeles Santamaría y Segunda Castellanos. Entre todos mantenemos una conversación, que ahora ofrecemos a nuestros lectores:

—Hemos fundado la Archicofradía en el barrio. Actualmente somos unos 300 socios. Claro que, aunque no haya salesianos, estamos entroncados con los del Colegio «Santo Domingo Savio» de San Blas.

—Antes venían del Colegio y nos reunían. Ahora lo hace el párroco de nuestro barrio, en la Iglesia Parroquial de Santas Perpetua y Fe-



**MADRID (La Elipa):** El párroco pronuncia la homilía sobre María Auxiliadora. Arriba, impone la medalla a una nueva archicofrade.

licidad, don Salvador Ganuza, o el coadjutor, don Miguel Angel Murieta. No son salesianos, pero tienen un gran espíritu mariano, que se les nota cuando hablan de la Virgen.

—Todos los 24 de mes nos reunimos y celebramos la Eucaristía en la parroquia. Y siempre hay imposición de medallas a nuevas socias, porque la asociación crece constantemente.

—En la iglesia tenemos una hermosa imagen de la Virgen de Don Bosco, que nos regaló los Salesianos del barrio de San Blas. El párroco nos acoge como si fuera salesiano y dice la homilía sobre María Auxiliadora. Estos sacerdotes son verdaderamente fabulosos y les sale del corazón todo lo que se refiere al espíritu salesiano. A ellos se les debe, en gran medida, la devoción que hay en el barrio.

—Tenemos también muchas capillas domiciliarias. Hasta los en-

—Lo más hermoso es que se dan casos de verdaderas conversiones. «Desde que recibo la visita domiciliaria, me confesó un señor, mi vida ha cambiado por completo. Hace tiempo que no frecuentaba ni la iglesia ni los sacramentos. Y ahora cumplo. Lo creo como una gracia extraordinaria de María Auxiliadora».

—Otro caso es el de una señora que, al ver la imagen de la Virgen, se recordó de una tía suya que, momentos antes de morir, le dijo: «Dad estas 1.000 pesetas a María Auxiliadora». Como no sabía de qué Virgen se trataba, no pudo cumplir el legado de su tía hasta que vino a conocer a la Virgen bajo la advocación de Auxiliadora en nuestro barrio. Ahora es una de las que colaboran con mayor asiduidad.

—Una cosa estupenda de este movimiento es que no se queda sólo en cosas de devoción y de ca-

La conversación fluye sin necesidad de hacer preguntas. Hay una idea obsesiva: «María Auxiliadora en nuestro barrio de la Elipa». Y las cinco señoras hablan de su adhesión a todo lo salesiano. «Todos mis hijos, dice una, son antiguos alumnos». «Yo voy adonde está María Auxiliadora. Parece que, con sólo ver su imagen, acude una con mayor confianza en la oración». María Rocaberti habla de su trabajo realizado en Granada y del entusiasmo que puso en la Ciudad de los Cármenes. Habla de salesianos como don Angel Mateos, don Manfredini, don Miguel Aragón. «Todo ello es lo que me ha movido a fundarla aquí en nuestra parroquia».

\* \* \*

Aquí queden estas páginas como testimonio del entusiasmo de un barrio popular. De lo que es capaz de hacer en honor de la Virgen un grupo de personas alentadas por el espíritu de Don Bosco. Ellas han sabido poner en marcha un movimiento mariano y popular.

Esta es la breve historia, hermosa y simpática, de cómo la devoción a María Auxiliadora está echando hondas raíces en un barrio de Madrid, al que todavía no han llegado los Salesianos. Me equivoco, porque todas estas mujeres tienen un corazón salesiano, y que late muy fuerte cuando sienten el nombre de María Auxiliadora.

**RAFAEL ALFARO**

## “La Elipa”

fermos reciben en el hospital la visita de María Auxiliadora. Ahora, por ejemplo, está en la clínica Ramón y Cajal. Por cierto que las monjas se quieren quedar con ella porque los enfermos acuden a la Virgen que los visita, con gran confianza.

—¿Se la dejaréis en visita perpetua?, les pregunto. Y ellas ríen: —Claro que sí. Los enfermos son los más necesitados del auxilio de la Virgen.

—El 24 de mayo celebramos con gran entusiasmo nuestra fiesta de María Auxiliadora. Nos reunimos todas las celadoras de las capillas y la Junta General. Convocamos a todos los socios. Rodeamos de flores la imagen de la Virgen y hacemos fiesta en el barrio.

—Y cómo colocamos la estatua de la Virgen en el lugar más visible de la parroquia, lo primero que hace la gente que entra en la iglesia es acudir a María Auxiliadora, que ya es muy popular en todo el barrio.

pillitas. Llevamos a cabo obras sociales en la medida de nuestras posibilidades. Hemos fundado becas y ayudamos a chicos impedidos.

—Y palpamos cómo se cumplen las palabras de Don Bosco: «Propagad la devoción a María Auxiliadora y veréis lo que son milagros».

**MADRID (La Elipa): La Archicofradía de María Auxiliadora celebra con fervor la fiesta de la Virgen en el popular barrio madrileño.**



# "LA IGLESIA ESPERA MUCHO DE LAS FAMILIAS CRISTIANAS"

## El Cardenal Jubany pasa una tarde con la Familia Salesiana de Barcelona.

El Cardenal Arzobispo de Barcelona celebró un largo encuentro con los Cooperadores Salesianos del Centro de Rocafort el pasado 19 de enero. Meses atrás había expresado su deseo de visitarlos y de asistir a alguna de sus reuniones. Finalmente su deseo se hizo realidad. Llegó a las 17,30 y se entretuvo amablemente con todos. Habían acudido también representantes de otros centros de la Inspectoría y varios miembros de la Familia Salesiana: Salesianos, Hijas de María Auxiliadora y grupos de matrimonios que colaboran en el Centro. Estaba además presente el

Superior de la Región Ibérica, don José Antonio Rico.

Después de las palabras de bienvenida que le dirigió el Delegado local, el Delegado Inspectorial, don Carlos Zamora, le hizo una breve presentación acerca de la identidad del Cooperador Salesiano. Los mismos Cooperadores informaron al Arzobispo sobre las diversas actividades que llevan a cabo en la Diócesis: Centro Juvenil, Catequesis a adolescentes y adultos, Ayuda al Tercer Mundo, Acción Social, Adoración Perpetua en el Tibidabo, Hogares Don Bosco, Asociación de Padres, Escuela de Padres,

Animación litúrgica, colaboración en la Parroquia, etc.

El Cardenal prestó vivo interés a la información y luego, en tono familiar, se dirigió a la Familia Salesiana allí reunida. Se congratuló con los Cooperadores por sus actividades que calificó de «importantes y bien orientadas» y les agradeció la ayuda tan eficaz en servicio de la Diócesis.

«La Iglesia —les dijo— espera mucho de las familias cristianas, de su espíritu de servicio, responsabilidad y compromiso apostólico. Es necesario —continuó— que los esposos den testimonio de autenticidad como los primeros educadores de la fe, oponiendo a la opinión pública, que tiende a amminorar los valores de la familia, la realidad de un amor fiel y gozoso». Dirigió, además, una invitación a los que se sentían llamados al diaconado permanente, y estimuló a todos a testimoniar públicamente sus ideas en materia de fe y costumbres a través de los medios de comunicación social. Estos temas reciben con frecuencia un trato superficial en la prensa, radio y televisión, sin que los cristianos hagan oír su voz. Finalmente respondió a algunas preguntas de los presentes.

El encuentro terminó con la celebración eucarística presidida por el mismo Cardenal. Después hubo un pequeño guateque en el que el ilustre huésped conversó con los asistentes y con los niños de muchos de ellos. Como recuerdo, se le hizo el obsequio de la nueva biografía de Don Bosco escrita por Teresio Bosco.

Eran las diez de la noche cuando se despidió de los participantes del encuentro, todos felices de haber pasado varias horas en espíritu de familia junto al más alto representante de la Iglesia local.

CARLOS ZAMORA



El Rector Mayor, sorprendido en su despacho charlando con un salesiano joven. Don Viganó ofrece la imagen de la «familiaridad» constructiva, característica de las casas salesianas.

# ASI EMPEZAMOS LAS VOLUNTARIAS DE DON BOSCO

Para todos un saludo cariñoso, al mismo tiempo que deseo exponeros brevemente cómo dimos las Voluntarias los primeros pasos no desprovistos de dificultades y sacrificios.

Durante los Ejercicios Espirituales para los Directores Salesianos celebrados en Salamanca en la última quincena de julio de 1962, don Luis Ricceri habló a éstos y a los Inspectores en el sentido de que los Superiores Mayores creían llegado el momento de iniciar en España la fundación de las Voluntarias de Don Bosco.

Don Rosendo González inició el grupo de Zamora el 24 de septiembre con 6 jóvenes y en líneas generales les explicó quiénes eran las Voluntarias.

Casi simultáneamente, el 8 de diciembre, fiesta de la Inmaculada Concepción, don Juan Castaño reúne cinco jóvenes, comentando las bases fundamentales de las Constituciones y se puntualizó que se reunirían cada quince días en la salita de un colegio de las Hijas de María Auxiliadora, para imponerse y llegar a formar grupos organizados.

Nuevas vocaciones van incorporándose y así llegó la fecha de los primeros Ejercicios Espirituales en Salamanca, en el mes de agosto. Desde entonces, los dos grupos de Zamora y Madrid prosiguen sus actividades de apostolado y formación lo que lleva a que en los E. E. del año 1965 siete aspirantes del grupo de Madrid y cinco del grupo de Zamora hicieran la primera consagración.

En esta misma fecha surge el grupo de Barcelona con dos aspirantes.

Siguiendo las crónicas nos encontramos que el día 11 de septiembre de 1966 hace su primera visita a las Voluntarias don L. Fiora, lo que viene a dar el respaldo al grupo de Madrid. Nos trae saludos y los buenos deseos del Rector Mayor, de don E. Maggio, de don J. Frontini y de Velia, detalle que

nos anima a seguir en nuestra vida en el Instituto.

Se da una estructura al Instituto formando los primeros Consejos Locales. El Asistente de Madrid recordó, con la emoción propia del acto, los deberes que a partir de este momento suponía para cada una de las Voluntarias de Don Bosco.

No podemos dejar en el olvido la peregrinación efectuada a Lourdes en el año 1967. Fue el primer contacto con los distintos grupos europeos. Tuvimos la satisfacción de que la Hermana Mayor nos acompañara a hacer los E. E. en Burgos viniendo a confirmar la importancia que los grupos españoles iban cobrando ya en el Consejo Central.

Hacia Navidad de 1968 soplan en Vigo las primeras inquietudes en el corazón de cuatro jóvenes; un poco más tarde dan con decisión sus nombres y se pone en marcha un grupo alegre y decidido, quizás animadas por el ejemplo de Santiago Apóstol.

Las Voluntarias gallegas, en su afán de apostolado vocacional, extienden su influjo hacia Orense, donde surge un subgrupo de tres.

En el año 1971, con motivo de la aprobación del Instituto, salen en peregrinación las V. D. B. de España, para asistir a la audiencia de Su Santidad el Papa Pablo VI del día 8 de agosto.

La actividad continúa normalmente y en el año 1972 en los E. E. llega el gozoso acontecimiento de la Consagración Perpetua de las tres primeras Voluntarias de Zamora. Otras consagraciones definitivas se van sucediendo.

Casi todos los años hemos recibido la visita de algún miembro del Consejo Central, que nos han acompañado en los E. E. y que con su presencia nos han dado firmeza en nuestra vocación.

En los momentos actuales, el número de Voluntarias es el siguiente:



|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| Consagración perpetua . . . . . | 27 |
| Consagración temporal . . . . . | 17 |
| Aspirantes . . . . .            | 6  |

TOTAL . . . . . 50

Más 5 candidatas.

Sus actividades laborales son: fábricas, familia, Casas de Ejercicios, laboratorios farmacéuticos, modistas, oficinas, industria, enfermeras sanitarias y en distintas ramas de la enseñanza.

Todas procuramos vivir y extender el mensaje de Cristo por los distintos puntos de España. Nuestro Instituto, como puede verse, se ha proyectado hasta ahora por el centro: Barcelona, Madrid, Orense, Vigo y Zamora.

En el sur de España, donde no teníamos la suerte de formar grupos, se ha promovido una candidata en Córdoba y no dudamos que germinará la semilla vertida por esta joven que será el inicio de nuestra expansión por esa zona.

Grande es la labor realizada por las V. D. B. en sus tareas apostólicas: Catequesis, Legión de María, Cáritas parroquiales, enfermos, Recuperación de Alcohólicos, Misiones...



# MONITORAS en los ALPES

**Cuatro alumnas de la Escuela Universitaria del Profesorado «Don Bosco» de Madrid cuentan sus experiencias de monitoras en los Alpes franceses. Los Antiguos Alumnos Salesianos del país vecino han creado varias residencias veraniegas en Samoëns y Forgeassoud, adonde van con sus familias a veranear o a pasar unos días:**

## NUESTRO VIAJE

La idea surgió en la Escuela de Magisterio Don Bosco, ante la carta recibida por nuestro profesor Jaime Lunate, de unos antiguos alumnos salesianos franceses, en la cual pedían para encargarse de los niños de un albergue situado en Samoëns.

Cuatro alumnas de Filología Francesa decidimos ir a vivir esta experiencia. Después de varias semanas de preparación y continuas reuniones, nos pusimos por fin en camino el pasado 28 de junio. Cargadas de maletas, bultos y guitarras en la estación de Chamartín, nos acompañó hasta Barcelona nuestro profesor. Dos días de viaje con sus correspondientes cambios de trenes. Pero, al fin, llegamos a Cluses, ciudad muy activa, con mucha industria y grandes edificios, situada en la falda de los Alpes, y a 17 kilómetros de Samoëns. Aquí vinieron a recogernos en dos coches el director del albergue y un ayudante que también trabaja en él. Atravesamos el verdor de una tierra fértil y rodeada de mon-

tañas y, en un cuarto de hora, llegamos a Samoëns, pequeño pueblo pintoresco circundado de altas montañas. Sus casas parecían realmente escapadas de un cuento.

Lo primero que llamó nuestra atención fue el ambiente sereno y limpio y la cantidad de flores que colgaban de los balcones y adornaban las calles. La plaza era el centro de la actividad y, como en todos los pueblos, en el centro se hallaban la iglesia, el mercado, el ayuntamiento y la estafeta de correos. También había pequeñas tiendas de «souvenirs» con motivos de la montaña.

Todos los habitantes de Samoëns viven del turismo y de la estación para esquiadores. Y durante todo el año, motivo por el que se conoce.

## NUESTRO ALBERGUE

A las afueras de Samoëns y en pleno bosque se encontraba nuestro albergue. Era una mansión familiar para vacaciones. Se llama los «Becchi», en honor al lugar de nacimiento de San Juan Bosco.

Una gran casa de madera, todavía sin terminar jardines e instalaciones. Junto a la mansión, un torrente que se alimenta de la nieve de las altas montañas.

Pasamos al recibidor. Annie nos llevó a nuestras habitaciones. Recorrimos un largo pasillo que comunicaba con los cuartos de las familias y con otra ala del edificio. Nuestra habitación era doble, en una había dos camas y una litera y, en la otra, dos camas, con un aseo común. Admiramos nuestro cuarto desde el que veíamos el bosque de pinos subiendo y bajando la montaña. Después fuimos al pueblo y alrededores.

Poco a poco íbamos conociendo nuestra mansión. Estaba formada por dos edificios comunicados por un largo pasillo con acceso al exterior. Cada edificio consta de cinco plantas destinadas a los veraneantes. El sótano servía para sala de juego y de proyecciones.

## NUESTRO TRABAJO

Nuestra vida de monitoras se desarrolla a lo largo de la semana.

**SAMOËNS (Francia): Vista parcial del complejo residencial que los Antiguos Alumnos franceses han levantado en los Alpes.**

El sábado era nuestro día libre, que lo aprovechábamos para hacer excursiones y conocer las ciudades de los alrededores.

El trabajo empezaba a las ocho de la mañana. Bajábamos al comedor a desayunar. A las nueve nos reuníamos en la recepción con los niños. Cada una de nosotras tenía un grupo de chicos distintos. Es decir, éramos unas 12 monitoras, entre francesas y españolas, que nos repartíamos en cuatro grupos de niños. Los más pequeños se quedaban en la guardería, con una señora especializada, y con todas las comodidades necesarias para darles de comer, dejarles dormir, etc., hasta la hora en que iban a recogerlos sus padres.

Después estaban los grupos de chicos de cinco-seis años, de siete-ocho y de nueve-once años; por fin, el grupo de los doce-catorce años. Todos ellos estaban al cargo de las monitoras. Pero además estaba el grupo de los adolescentes, de quince a dieciocho años, llevado por un monitor. Cada grupo oscilaba en un número de 20 a 30 chicos y chicas.

Una vez formados los grupos, se planificaba la mañana hasta la hora de comer con actividades de clase o paseo, marchas, etc. La comida era a las 12,30 en un comedor «autoservicio», donde continuábamos nuestra labor de monitoras. Las mesas estaban dispuestas de tal forma que cada monitora comía con su grupo. Los padres comían en sala aparte. A la una se organizaban los juegos y marchas de la tarde. Nuestra labor termi-

naba a las cinco, para empezar de nuevo a las siete. A las 8,30, cada niño se reunía con su familia y empezaba la noche para ellos.

Las noches eran deliciosas pues se hacían continuas fiestas al aire, con cantos, fuegos de campamento y danzas. Los jueves se proyectaba una película. En todas estas actividades participaban monitores,



**En las convivencias veraniegas se crea un clima de alegría y familiaridad.**

padres e hijos, y casi siempre las organizaba el director.

Esto sería, en líneas generales, un día normal. Porque otros días entre semana se organizaban excursiones a picos importantes del lugar alpino y acampadas en refugios. Se preparaban con antelación para poder llevar un guía a la alta montaña.

**DIAS INOLVIDABLES**

Nuestra impresión no puede ser más favorable sobre la organiza-

ción y funcionamiento de los «Becchi». Sobre todo, tenemos que dar las gracias por la acogida tan maravillosa de que fuimos objeto. Nuestra participación en todas las actividades era total. Nos llevamos tres guitarras y todas sabíamos tocarla. En todas las veladas nos pedían que tocáramos canciones francesas y españolas.

Estuvimos un mes. Todos sentíamos la tristeza de tener que despedirnos. Le habíamos tomado cariño a todo el mundo. Convivir con personas es algo maravilloso y más, a sabiendas de que has participado un poco para hacer felices a esas familias unidas, padres e hijos. Toda la «población de los Becchi» salió a despedirnos. Hubo lágrimas, muchas de ellas furtivas. No se nos olvidará nunca esta experiencia.

\* \* \*

Esta ha sido la que nos parece una de las primeras experiencias europeas a nivel salesiano. Después, en el mes de agosto fueron otras tres estudiantes de la misma Facultad Salesiana. Sole, Montse y Tere. Su recuerdo es también imborrable. La experiencia nació en el «Eurobosco» de Madrid en 1978. Nos parece una magnífica colaboración. De la convivencia nace el afecto. Y se comprueba la realidad de que todos los pueblos de Europa podemos acercarnos y vivir en un inolvidable ambiente de fraternidad.

AMALIA, MAITE,  
MERCEDÉS Y YOLANDA

**SAMOËNS: Otro detalle de esa «fiesta diaria» que son las vacaciones.**



«Dénos a nosotros los jóvenes la posibilidad de trabajar activamente por la Iglesia de Jesús de Nazaret».

«Sabemos lo que significa trabajar por nuestra fe, y cuáles son sus duras consecuencias».

En la homilía pronunciada por Juan Pablo II el 31 de enero de 1980 en la Capilla Sixtina ante la asamblea de los obispos de Holanda hay un pasaje cuyo sugerente significado de «diálogo» y de «respuesta» peligra no ser comprendido, si no se conoce el contexto en que surgió y formuló: el pasaje dirigido a los jóvenes.



## "Mantenga encendida"

Lo contamos. Pero para proceder ordenadamente conviene recordar que, además de los cardenales y obispos «sinodales», participaron en los trabajos, como se sabe, dos religiosos: El padre P. van den Piesen, prior benedictino, y el sacerdote Adrián Van Luyn, superior de la inspección salesiana de Holanda.

El nombramiento de este último se hizo en diciembre. Pues era, y es aún, presidente de la Conferencia de los superiores mayores holandeses. El fue intérprete —y en cierto modo también protagonista— de un episodio que apreció mucho el Papa, y al cual hizo alusión precisamente en la homilía final.

Recojo palabras textuales de este padre Van Luyn. «Un grupo de jóvenes de La Haya me había invitado el domingo 6 de enero a una vigilia de oración por el Sínodo. Con los jóvenes estaba

su animador, algún adulto y dos salesianos con trabajo pastoral entre los jóvenes. Me habían invitado —dijeron— porque yo era el miembro más joven del Sínodo, y también porque conocía a varios de aquellos jóvenes...».

Fue una noche de oración y meditación en torno a un cirio encendido. Los jóvenes habían escrito en él con palabras polacas, refiriéndose a Cristo: «Tú eres la luz del mundo». Era el tema de su reunión y meditación. Rezamos por el Sínodo hasta altas horas de la noche. Después charlamos de cosas como éstas: qué es un Sínodo, por qué este Sínodo, qué pueden esperar de él los jóvenes... Finalmente decidieron escribir un breve resumen de la conversación, haciéndolo en forma de carta para hacerla llegar al Papa junto con el cirio...».

En el documento-compendio,

dirigido «A su Santidad Juan Pablo II» se lee:

«En vísperas del Sínodo holandés particular, nosotros, grupo de jóvenes, nos hemos reunido junto con algunos adultos en torno a la luz del cirio, en La Haya. Estaba con nosotros el padre Van Luyn, miembro del Sínodo, al que hemos dado el cirio para que lo lleve a Vuestra Santidad.

Después de un descanso de la celebración y reflexión hemos charlado entre nosotros. Queremos hacerle partícipe de algunas ideas de ese diálogo, con la esperanza de que se oigan en su coloquio con nuestros obispos. Nosotros habríamos querido que se escuchara nuestra actitud de fe respecto a la Iglesia; por ello deseamos exponerle aquí algunas ideas.

1. Deseamos ardientemente que en la Iglesia se cree un espacio donde puedan convivir diver-

tros obispos, sus hermanos, que, cuando regresen a casa, vengan a nuestro encuentro. Estamos seguros de que, a pesar de las dificultades, la Iglesia de Jesús de Nazaret seguirá creciendo.

No apague la llama de la luz que nosotros le enviamos como oferta. Reciba un saludo de todos nosotros».

Ningún salesiano acertaría a decir que no a los jóvenes. «Llevaré este cirio y estas reflexiones vuestras al Papa —prometió el padre Van Luyn— y le diré que, si lo escrito en polaco no está bien, que lo corrija, porque nosotros sabemos que podemos equivocarnos. Diré también al Papa que no apague vuestra llama...».

Así es como cirio y carta llegaron a Roma y fueron entregados al Papa Wojtyla, acogedor

Papa habló a los jóvenes de Holanda. No comprendería la consistencia concreta de sus palabras, sintonizadas con un diálogo, quien las viera sólo como una exhortación a una categoría particular de creyentes. En la base hay un episodio. A él se refirió el Papa, y sus palabras se explican como un diálogo entre padre e hijos.

«Con una confianza especialísima —dijo el Papa— quiero dirigirme a la juventud de la Iglesia de los Países Bajos. Durante la preparación del Sínodo un grupo de jóvenes de La Haya se reunió en torno a este cirio, símbolo de la luz que es Cristo, y luego me lo hizo llegar como signo de su interés y unión con el Sínodo. Queridísimos jóvenes, que la luz de Cristo pueda iluminar vuestro camino de cristianos y vuestras aspiraciones. ¡Sin duda que ellas encuentran su sitio en la Iglesia! Estad seguros de que vuestra generosidad y vuestro sentido de autenticidad ayudarán a la comunidad entera a hacer las opciones necesarias, y a hacer propias las consecuencias que la fe en Jesucristo y la pertenencia a la Iglesia comportan...».

Los detalles «inéditos» del Papa Wojtyla, los matices de su comportamiento por encima de ceremonias y ritos, de burocracias y esquemas oficiales, son siempre índices de una Iglesia que inserta (encarna) lo divino en el «hombre». Los jóvenes holandeses, como todos los jóvenes del mundo, sentirán más que ningún otro cristiano a este típico «papa del hombre, que al profundo sentido de su misión sabe unir, con inmenso amor, una fina sensibilidad de los signos de los tiempos y de los problemas —tan personales y a veces «innovadores»— que agitan a los espíritus de hoy.

MARCO BONGIOANNI

muy sensible, como todos saben, de los problemas actuales.

Por algún día el cirio estuvo en el despacho personal de Juan Pablo II. El último del Sínodo, 31 de enero de 1980 (fiesta de San Juan Bosco), campeaba en la Capilla Sixtina, a la derecha del altar donde iban a concelebrar la Misa con el Papa todos los padres sinodales. Estaba apagado, pero decía a todos en polaco: «Tú eres la luz del mundo». Comenzó la celebración. No sin sorpresa de los presentes y movimiento de fotógrafos, besado e incensado el altar, el Papa se dirigió personalmente hacia el cirio de los jóvenes y lo encendió. Así la Misa se celebró a la luz y calor de aquella lucécita que un grupo de muchachos holandeses había ofrecido al Papa pidiéndole: «Por favor, no apague nuestra llama».

En la homilía, naturalmente, el

## nuestra llama"

unos grupos y opiniones, y en que también la mujer tenga un puesto en las mismas condiciones que el hombre.

2. Démos a nosotros los jóvenes la posibilidad de trabajar activamente por la Iglesia de Jesucristo de Nazaret.

3. No nos relegue a las orillas de la Iglesia. Santo Padre, escúchenos.

4. Sabemos lo que significa trabajar por nuestra fe, y cuáles son, muchas veces, sus duras consecuencias.

5. Queremos caminar juntos en nuestra fe, y sernos apoyo unos a otros.

6. Estamos dispuestos a colaborar con una Iglesia «humana». Ya lo venimos haciendo, y deseamos, para bien de esta Comunidad, someter a discusión nuestras peticiones.

Le pedimos que diga a nues-



# CARTAS A DOS TINTAS

## ROSARIO:

### El Inspector solicita ayuda múltiple

... «Quería hablar con usted y exponerle la necesidad de personal que nos afecta grandemente, como consecuencia de un período difícil y providencialmente superado. En estos momentos comienza a notarse un prometedor crecimiento vocacional que está distante, evidentemente, de solucionar el problema que nos aqueja. Por eso, para superar ese vacío recurro a usted y a sus hermanos españoles que quieran ayudarnos, al menos por un período de cinco o seis años. Nuestras necesidades son múltiples: confesores, agentes de pastoral juvenil, formación, algún coadjutor para Imprenta, Litografía, Electrónica... Si tiene la posibilidad de encontrar algún hermano que pueda venir en nuestra ayuda, le quedaría sumamente agradecido».

Con la mayor estima en Don Bosco:

Alejandro Buccolini,  
Inspector

## RECIFE:

### Ramiro Ludeña nos cuenta noticias y pide algún salesiano sobrante

... «Quiero comunicarle que para mí la Navidad me proporcionó un presente grande por demás: fui nombrado Director de esta casa, al mismo tiempo que Párroco de las 20.000 almas que viene a tener la parroquia...»

Si tiene algún salesiano que esté sobrando, mándelo para aquí, pues somos sólo cuatro padres —dos jóvenes y dos viejos— y dos Coadjutores para los siguientes trabajos:

- Parroquia, con más de 20.000 almas.
- Oratorio diario, con más de 500 muchachos.
- Escuelas Profesionales, con más de 1.500 alumnos.



**PUERTO DESEADO (Argentina): Jóvenes danzantes tehuelches de la escuela salesiana. Los indios patagónicos defienden y expresan sus tradiciones culturales. «Su baile se desarrolla delante de la tienda, al redoble del tambor». Hoy se han modernizado. Sus grupos pueden competir con los más famosos del mundo.**

- Casa para «el menor abandonado» (que no tiene padre ni madre).
- Casa para hijos de madres que trabajan y nos dejan al niño todo el día.
- Dos capellanías.

Recuerdos, de modo especial, a todos mis compañeros».

Ramiro Ludeña

## ZAIRE:

### A VER SI ALGUIEN SE ANIMA

Un afectuoso saludo aprovechando la visita de nuestro Provincial. Como muchos otros, tenemos las esperanzas puestas en España. Ya conoce lo de Bata y Benín, pero no obstante... Con los dos que han venido este año, los españoles vamos haciendo ambiente por aquí. A ver si alguien se anima. Saludos a todos.

Domingo de la Hera

## MEJICO:

### El Inspector de Nuestra Señora de Guadalupe nos habla de los hermanos de nuestra Inspectoría

... «Gracias, una vez más, por las ayudas de José Luis y Basilio. Los dos están muy bien y bajo mi personal cuidado (lo bueno hay que cuidarlo). Basilio sigue en Villa Estela prestando un servicio excelente. Allí tenemos un grupo de aspirantes de Secundaria (15). Van

bien. En la Normal de Ponce hay otros tres. Basilio va a dar clase allí también. Lo de Cuautlancingo no prospera: no hay equipo. Basilio es una base sólida en el Económico. Sabe apañarse y ha dado a la casa una buena base económica. Así, el Director puede hacer de Director...»

## PARAGUAY:

### «OBISPO Y COCINERO...»

... Como usted sabe, vivo de una pensión mensual que me pasa el gobierno paraguayo y de una ayuda anual que me llega de «Propaganda Fide». De todo, y de alguna otra cosilla que me mandan superiores y amigos caritativos, a los pobres va lo más posible. En casa soy el cocinero, el que hace la limpieza, lava la ropa, va al mercado, conduce y hace de mecánico, y... hasta llevo bastante bien mis ochenta y dos años. Con un poquito de presunción me tengo por un obispo genial, ¿no cree?

Gracias por todo. El Señor me ayuda.

Angel Muzzolón,  
(Asunción)  
Obispo dimisionario  
Fuerte Olimpo

## LATITUD X:

### «SI EL CRONISTA SE PASA...»

... Estoy estupendamente: no me falta el trabajo, no tengo tiempo

para aburrirme. Puedo decir que estoy contento. Lástima que no me sea posible mandar de aquí noticias que os ayudarían mucho en vuestra labor. Es muy peligroso decir cómo andan por aquí las cosas. No se puede ni hablar ni escribir; si no, te mandan fuera. Y mentiras no me atrevo a contarlas. Por eso en mis cartas no digo ni fu ni fa.

¿Entiendes ahora? Incluso cuando, como en esta ocasión, se puede tener la casi seguridad de que la carta va a llegar sin censuras, no nos atrevemos a decir la verdad. Porque luego, por esas tierras, ¡se airea todo a los cuatro vientos sin ninguna cautela! Los «servicios de inteligencia» de los países donde se muere (también de hambre) están bien organizados, y siempre se enteran... Y nos toca pagarla... Por eso, ayudadnos siempre, aunque no podamos enviaros noticias más «interesantes»... Os baste saber que aquí tenemos casi 200 huérfanos de guerra, a los que tenemos que vestir, lavar y dar de comer. Esta es noticia importante, ¿no?

(Carta firmada)

## BOLIVIA:

### «HAY QUE DESCUBRIR AL HOMBRE...»

Dos años seguidos he prestado un servicio sacerdotal, por tres días, en una mina de estaño, la Mina San José, a seis horas de jeep de La Paz, en los Andes... Me han conmovido aquellos pobres mineros: su triste y santo trabajo, el clima duro, la total carencia del más mínimo confort, la rara presencia del sacerdote entre ellos —apenas una vez al año—, la borrachera, la religiosidad popular mezclada con supersticiones muy arraigadas, tanto que algunos sacerdotes les niegan los sacramentos en sus fiestas pseudoreligiosas... Habría que dedicar toda la vida a esa pobre gente... El trabajo sacerdotal en la meseta es muy difícil, de pioneros...

A tres horas de San José visité las ruinas incas de Iskanwaya, antiquisimas y no menos interesantes que las peruanas de Machu Picchu. La historia de Bolivia es algo grande... Pero antes hay que descubrir al hombre, hijo de Dios...

Franco Palazzo,  
(La Paz)

## ¡D. RINALDI, ADELANTE!

El 15 de enero pasado el Cardenal Anastasio Ballesteros constituyó en Turín el Tribunal para el Proceso Apostólico sobre la heroicidad de virtudes del Siervo de Dios Felipe Rinaldi. Inmediatamente comenzaron las declaraciones de los testigos.

El Proceso Apostólico supone un avance importante en la Causa de Beatificación de don Felipe Rinaldi. Entre 1947 y 1953 se desarrolló en Turín el Proceso Diocesano. Examinado éste por la Sagrada Congregación de los Santos, abrió las puertas a la Introducción de la causa en la misma Sagrada Congregación para las Causas de los Santos. Aunque se haga en Turín también, ya no se hace por autoridad y según las indicaciones de la Santa Sede.

Se presentarán algo más de 20 testigos, entre Salesianos, Hijas de María Auxiliadora y laicos que conocieron al Siervo de Dios cuando se ocupaba intensamente de los oratorios masculinos y femeninos de Valdocco. Completarán no poco y con informaciones valiosas los muchos testimonios dados ya en el primer Proceso por quienes conocieron más tiempo y más de cerca al Siervo de Dios.

Así, entre los dos procesos, se tendrán numerosos e importantes elementos de juicio que, discutidos de nuevo por la Sagrada Congregación para las Causas de los Santos, podrán llevar, si Dios quiere, a la declaración de la heroicidad de virtudes del Siervo de Dios y al reconocimiento del título de «Venerable».

Entre los testigos estará también Sor Carla De Neni, Superiora General de las Misioneras

de la Pasión, de Mondoví, que obtuvo aquella famosa curación que todos deseamos ver aprobada por la Santa Sede como milagro hecho por intercesión de don Felipe. La religiosa no conoció al Siervo de Dios; pero puede dar valiosos testimonios, porque la Fundadora de su Congregación y antigua Superiora General fue dirigida por don Felipe Rinaldi durante veinticinco años, conserva gran veneración hacia él y de él habla todos los días a sus Hermanas. Fue ella



Don Felipe Rinaldi, tercer sucesor de San Juan Bosco.

quien le aconsejó pidiera por intercesión de don Felipe la gracia de la curación cuando Sor Carla De Neni, en un bombardeo aéreo, salió con la mandíbula inferior triturada. Para ese supuesto milagro ya se hizo el Proceso Ordinario en la diócesis de Mondoví el año 1947. Ahora, mientras en Turín se hace el Proceso Apostólico para las virtudes, en Mondoví se celebrará otro Proceso Apostólico para el presunto milagro a favor de Sor Carla.

LUIS FIORA

# De como se "españolizaron" los primeros Salesianos enviados por Don Bosco

El Vaticano II en el decreto «Ad gentes» exige que cuantos van ahora a ejercer el apostolado a países extranjeros a su nacionalidad,

“... aprendan las lenguas autóctonas hasta el punto de poderlas usar con soltura y elegancia, y lograr por este medio una penetración más fácil en las mentes y en los corazones de los hombres... Además, quien tenga que ir a evangelizar a un país extranjero, conozca y aprecie debidamente su patrimonio cultural, sus costumbres y su lengua”

Pero en 1881 todos los que integraron la primera Comunidad Salesiana de Utrera eran italianos que ni sabían hablar el castellano ni conocían suficientemente la cultura hispánica.

He hallado dos cuadernillos de Crónica en el *Archivo Inspeccional de Sevilla* (AISE) escritos por don Francisco Atzeni. He aquí lo que dice cuando empieza a hablar del personal de la nueva Fundación:

“... Es claro que viniendo a trabajar, se debiera haber escogido un personal que hablara ya la lengua castellana.

Pero ¿dónde encontrarlo, si en el Oratorio de San Francisco de Sales de Turín no había nada más que uno que supiese el español, y éste era el Catequista General o Director Espiritual de la Congregación?

En efecto, don Juan Cagliero era el único que hablaba y escribía el castellano, pues hacía poco tiempo que había regresado de América”. (AISE, Crónica I, pp. 4-5).

Don Juan Cagliero, que más tarde fue Obispo y Cardenal de la S. I. R., había ido a la Argentina para llevar la Primera Expedición Misionera enviada a aquellas tierras por San Juan Bosco en 1875. Permaneció casi dos años en las márgenes del Plata. Hasta que en 1877 tuvo que regresar a Italia para tomar parte en el Primer Capítulo General de la Congregación, celebrado en Lanzo.

Pero poco antes de volver a Europa, después de quince meses de permanencia en la Argentina, escribió una carta reveladora en la que él mismo se confiesa deficitario en lo relativo a la nueva lengua. La dirige a Don Bosco y se expresa con las siguientes palabras:

“Buenos Aires 5 y 6 de marzo de 1877.

... Hablando francamente entre nosotros, aquí se necesita un tipo que domine bien el español para hablarlo y para predicarlo; y no lo encuentro entre nosotros...

Por lo tanto, busquemos el modo práctico de solucionar la dificultad del idioma que ha visto que es respetable y sería. Porque hasta mi propia audacia oratoria se ruboriza, teme y se achica cuando tengo que predicar en castellano...

Después de algunos años ya no será así; es decir, después de haber estudiado esta lengua y haberla practicado durante cuatro años al menos”.

Así pues, era Cagliero el único que hablaba y escribía menos mal el castellano entre todos los salesianos de Europa en 1881. Los demás miembros de la primitiva Comunidad de Utrera «apenas abren la boca, apestan a extranjeros» —dijo Cagliero mismo.

La fonética y el vocabulario italianizantes los descubrían inmediatamente como gringos inadaptados. El clérigo Francisco Atzeni cogió tal pánico a los muchachos y gentes que se reían de su manera de hablar que estuvo

a punto de volver a Italia avergonzado.

Don Ernesto Oberti apenas pronunciaba palabra hasta que no se fue habituando al nuevo idioma. Y todos los demás se hallaban más o menos acomplejados. Don Atzeni sigue anotando en su Crónica:

“Al no tener otro, fue preciso resignarse a aceptar el personal de la primera Comunidad tal cual era. Vinimos a España a aprender aquí la lengua. Después de hablarla, pudimos empezar a enseñarla a los niños”...

No hubo otro remedio que esperar a que aquellos primeros salesianos efectuaran su nueva aculturación «in situ», adaptándose a las costumbres y al idioma español. Tuvieron que «hispanizarse» para poder empezar su trabajo. Y esto les costó Dios y ayuda

La lista de los seis primeros.

Sigue escribiendo don Atzeni:

“Italianos, pues, fueron todos cuantos formaron el personal de la Casa de Utrera, la primera fundada en España, correspondiéndole por eso el título de Madre y Maestra de todas las demás Casas que se han fundado en territorio español e incluso portugués.

Sus nombres son los siguientes:

Don Juan Branda, director; don Ernesto Oberti, prefecto; don Carlos Paine, catequista; don Francisco Atzeni, clérigo; El Sr. Miguel Branda, coadjutor; El Sr. José Goitre, familiar que no era salesiano”.

Don Branda pasó desde Utrera a ser el primer director de las

Escuelas de Artes y Oficios de Sarriá en Barcelona.

Don Ernesto Oberti fue el primer director de la Casa de Atocha en Madrid, y el primer Inspector de la Celta o Inspectoría Central Española. Don Francisco Atzeni se cuenta entre los fundadores de la Trinidad de Sevilla, y fue director de Ecija, Ciudadela y otras Casas de la primera hora.

*Cómo Don Bosco profetizó al padre Branda su destino.*

En el *Archivo de la Casa de Utrera* he hallado una narración transcrita por don Emilio Nogués en la que se profetiza el destino de don Juan Branda en España.

El salesiano coadjutor *don José Recaséns*, cuyo taller de carpintería era cátedra de arte y de apostolado a la vez, consultó en

cierta ocasión acerca de ciertas inexactitudes históricas que se iban difundiendo. Recaséns había sido alumno del Colegio de Sarriá cuando tuvo lugar la famosa bilocación de Don Bosco y cuando el mismo Santo en persona visitó en 1886 aquella Casa.

Don Branda, respondió de su puño y letra con las siguientes palabras:

"Mi querido don José Recaséns:

En tu estimada carta del 18 de octubre de 1920 me pides noticias precisas sobre las primeras fundaciones de nuestra Congregación en España.

Por lo leído y por lo que yo he oído, corren muchos errores y equivocaciones... Aquí van los puntos esenciales:

... 2.º) Recuerdo que el día 15 de octubre de 1880, después de comer, *Don Bosco me propuso ir a fundar las primeras Casas de la Congregación en España.*

En aquel momento yo me quedé perplejo.

Le pedí por favor que me diera tiempo para hacer una novena a la Santísima Virgen a fin de conocer mejor la voluntad de Dios acerca de asunto tan serio. Pero a la mañana siguiente, después de haberlo pensado mejor, me llegué a Don Bosco y le dije que la novena estaba ya hecha y que, desde luego, podía disponer de mí como gustase.

Don Bosco dijo simplemente:

—Muy bien. Lo tendremos en cuenta.

Pero al día siguiente, 17 de octubre, reunió su Consejo, al que quiso que asistiera también yo. Y allí me dijo estas palabras:

—*Tú, don Branda, irás primero a fundar la Casa de Utrera (Sevilla).* Pero no te quedarás allí muchos años. Porque *una noble dama de Barcelona* nos llamará para fundar allí una Casa. Y aquella será una gran fundación. Tú irás entonces a hacerte cargo de ella.

Y la profecía se cumplió en 1883-84.

Hubo algunas dificultades que vencer para proveer de personal y para comprar la finca. Pero al final salimos adelante".

Esto se lee en el texto de la respuesta. A pie de página hay una nota manuscrita que añade:

"Hay que advertir que *la Señora Doña Dorotea de Chopitea, Viuda de Serra*, me escribió a Utrera en agosto de 1882 proponiéndome la Fundación de Sarriá. Yo le contesté que no tenía personal suficiente para aceptarla; que acudiera directamente a Don Bosco a Turín, ya que con él era con quien se debería tratar el asunto. Y así lo hizo".

Don Juan Branda estuvo en Utrera desde 1881 al 1883. En aquel período de tiempo iba y venía a Málaga donde empezó a atender a los huérfanos del Asilo de San Bartolomé, que más tarde vendría a ser en actual Colegio de Artes y Oficios malacitano.

*Angel Martín González, SDB.*

SEVILLA: Aunque el patio de la Santísima Trinidad ha sido remozado, la torre es la misma y ha visto crecer la obra salesiana andaluza en una historia que está a punto de cumplir los cien años.



# "PARE KOKO"

**TURIN 11.2.1980:** A las cuatro de la madrugada ha expirado en la casa madre salesiana de Turín don Luis Cocco. Gran misionero entre las glorias de nuestro siglo, se ha extinguido como un patriarca, rodeado del cariño de hermanos y amigos, irradiando el eco mundial de su trabajo incansable. Cultura y Religión, Antropología y Fe, Ciencia e Iglesia, —antes y después del Concilio— inspiraron su acción misionera.

Integrado treinta años en la vida y costumbres de los indios Yanomani del Alto Orinoco (Venezuela), Luis Cocco logró documentar, en un libro muy estimado («Parima») y en algunos filmes, sus mejores observaciones y experiencias. Tal vez esté dicho todo ahí; pero no algo que él mismo me dejó entre-

ver en una conversación pocas semanas antes de «volar».

Le estaba presentando algunas preguntas para una entrevista. Prefirió quedarse con mis notas: Pensaré y escribiré algo, dijo porque cuando se charla es una cosa; pero cuando se publica y más si se trata de esta ma-

teria, conviene ser muy cautos y portarse como personas serias...

Sólo pude grabar alguna cosilla. Mis apuntes para la entrevista me los devolvió pronto quien los halló en su mesa con alguna que otra anotación. Sin embargo aque-

## BECAS PARA LAS VOCACIONES SALESIANAS

### INSPECTORIA DE BARCELONA

Beca "San Marcos". Primera entrega: 100.000 pesetas.  
Beca "Bibiana Socías". Total: 52.000 pesetas.

### INSPECTORIA DE BILBAO

Beca "Mamá Margarita". L. Cañada. Pamplona. N. e.: 250. Total: 56.750 pesetas.  
Beca "D. José María Taibo". N. e.: 15.000. Total: 75.000 pesetas.  
Beca "Sr. Magín". N. e.: 10.000. Total: 23.750 pesetas.  
Beca "Mamá Margarita". N. e.: 25.000. Total: 80.500 pesetas.  
Beca "María Auxiliadora". Deusto. N. e.: 15.000. Total: 25.000 pesetas.  
Beca "María Auxiliadora". Baracaldo. Primera entrega: 5.000 pesetas.  
Beca "Misionera". N. e.: 50.000. Total: 100.000 pesetas.  
Beca "Seminario". N. e.: 50.000. Total: 100.000 pesetas.

### INSPECTORIA DE CORDOBA

Beca completa "José de Juan". Las Palmas. 280.000 pts.  
Beca "D. José Doblado". Málaga. N. e.: 12.000. Total: 88.000 pts.

### INSPECTORIA DE LEON

Beca "D. Felipe García". Cooperadores Coruña Calvo Sotelo. N. e.: 10.000 ptas.  
Beca "D. Rúa". Vigo María Auxiliadora. N. e.: 12.000 pesetas.  
Beca "San Antonio". Vigo María Auxiliadora. N. e.: 5.000 pesetas.  
Beca "Amalia V.". Vigo María Auxiliadora. N. e.: 5.000 pesetas.  
Beca "D. Fila". Vigo María Auxiliadora. N. e.: 2.000 pesetas.  
Beca "D. Augusto Czartorysky". Orense. N. e.: 50.000 pesetas.

### INSPECTORIA DE MADRID

Beca "Familia Francia". N. e.: 1.000. Total: 103.000 pesetas.  
Beca "M. A. L.". N. e.: 1.000. Total: 131.000 pesetas.

### INSPECTORIA DE SEVILLA

Beca "María Auxiliadora". Arch. Cádiz. N. e.: 1.000. Total: 128.000 pesetas.

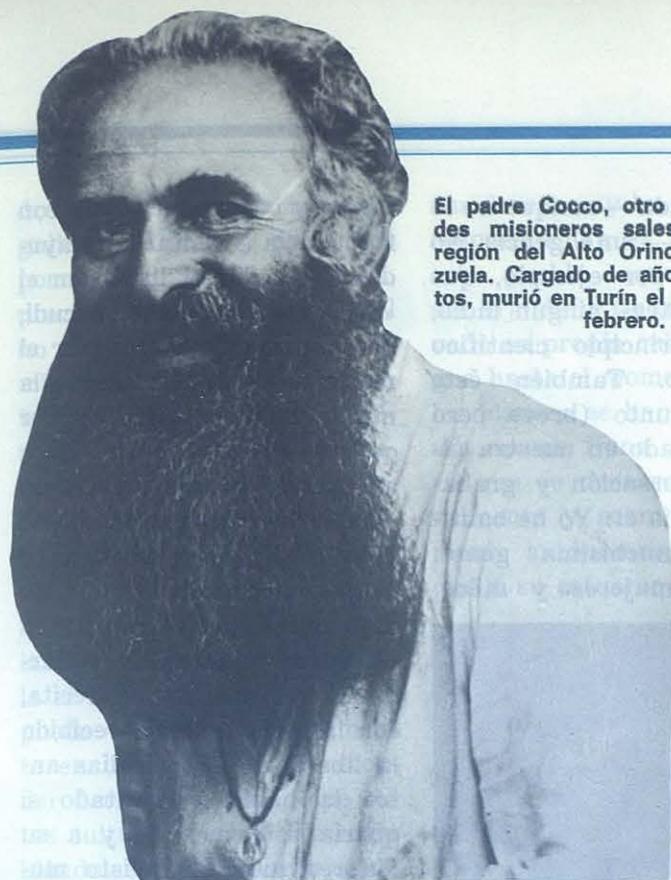
### INSPECTORIA DE VALENCIA

Beca "D. Manuel Pérez". Parroquia S. Antonio Abad (Valencia). N. e.: 20.865 ptas.  
Beca "Juan Manuel". Col. Don Bosco. Alicante. Nueva entrega: 4.200 pesetas.

## en el pa

lla conversación seguirá siendo para mí un testimonio difícil de olvidar.

Todo cambia en este mundo —me decía el P. Cocco acariciando su barba y mirándome con los ojos vivarachos y enormes de aquella cara ya afilada—, y yo vivo sobre todo de recuerdos. Debo decir que yo me quise hacer indio con los 'indios. Podía decir 'nosotros los yanomani' sin causarles extrañeza, porque ellos veían normal aquella convivencia mía... No era nada fácil para mis hermanos y para los blancos llegarse hasta mí en la misión... Ahora, después de tanto



El padre Cocco, otro de los grandes misioneros salesianos en la región del Alto Orinoco en Venezuela. Cargado de años y de méritos, murió en Turín el pasado 11 de febrero.

obra, sus ilustraciones extraordinariamente ricas, la cantidad de informaciones etnográficas que le ha permitido reunir su prolongada permanencia entre los Yanomani. Un verdadero tesoro científico que usted pone en manos de los etnólogos, un libro comparable a la obra que hizo otro miembro de su Orden, el padre César Albisetti (de cuya amistad me honro) con su «Enciclopedia Bororo». Una vez más los Salesianos atestiguan el espíritu científico que los anima y el respeto con que saben tratar las culturas donde ejercen su ministerio. Su libro tiene su

## país de las termitas aladas

tiempo, creo que a lo mejor hay otros métodos, no sé; aunque yo no he sido ni sería capaz de usarlos. Pero mi mayor deseo es que los Yanomani encuentren quien los ame como yo o más, que sean salvados con el amor cristiano que espera pacientemente, no improvisa nada y se fía totalmente de nuestro Padre que está en los cielos. Nuestro Padre va siempre despacio, sin las excesivas prisas humanas. Aunque hay que contar con ellas...

Son las últimas palabras que yo pude recoger de labios del P. Cocco. Palabras cristianas, llenas de esperanza,

fe y amor, y a la vez palabras «científicas», que ningún eminente estudioso podrá replicar para descrédito del «pequeño» misionero. Y ya que la ocasión se me pone a tiro, me voy a releer un momento los conocidos juicios sobre el P. Cocco de estudiosos como Claude Lévi-Strauss y Jacques Lizot (7 de febrero de 1974).

Claude Lévi-Strauss, de la Academia Francesa. «Estimado padre: Jacques Lizot, al volver de Caracas, me ha entregado su libro. Desde aquel mismo instante no me he cansado de admirar la

puesto al lado de los grandes textos de la etnografía sudamericana: será un libro clásico en nuestros estudios. Personalmente le agradezco que me haya dado la posibilidad de conocerlo y usarlo. Claude Lévi-Strauss».

Tan fina sensibilidad científica puede haber provocado en alguno la tentación de rebajar un poco la sensibilidad evangélica del P. Cocco. Pero es el mismo Vaticano II —aplicad por él 'ante litteram'— quien lo defiende: «Si por autonomía de la realidad terrena se quiere decir que las cosas creadas y la misma

sociedad gozan las propias leyes y valores, que el hombre ha de descubrir, emplear y ordenar poco a poco, es absolutamente legítima esta exigencia de autonomía. No es sólo que la reclamen imperiosamente los hombres de nuestro tiempo. Es que además responde a la voluntad del Creador (...). Por ello, la investigación metódica en to-

por su aguda —aunque no lo aparentara— inteligencia. No es cierto, por ejemplo, que «no bautizara» ningún indio, por un principio científico apriorístico. También éste fue un asunto (breve pero denso) tocado en nuestra última conversación y grabación. Insistía él: Yo he bautizado a muchísima gente, hombres, mujeres y niños.

llagas y con malaria. Iba con frecuencia a visitarla, la ayudaba. Un día oí llanto en el «sabono» (= casa); acudí, pero no me dejaba entrar el marido. Comprendí que la mujer había muerto. «¿Por qué me mandas fuera —dije al marido— sabiendo como sabes que la quería bien? ¿Crees que yo no sé llorar y cantar como vosotros?» Me dejó entrar. «No se trataba de llorar —escribí más tarde—, porque la pobrecita, con la muerte, había recibido la liberación. Pocos días antes la había preguntado si quería a Jesucristo y a su Madre, que había visto muchas veces en los crucifijos y cuadros de nuestra casa. Algo sabía. Había respondido que sí y yo la había bautizado. Unas gotas en la frente... Hice señas a todos para que se callaran y entoné, con mi desafinada voz, el canto 'La paz de los santos'. No hacía una comedia: la oración me brotaba del alma en aquellas exequias cristianas pedían a Jesús los frutos de su Sangre redentora...».

Otro hecho tiene como sujeto a un pequeñín de 18 meses, hijo de Curagua, jefe «Votocaioteri». El P. Cocco se detiene curioso en los detalles de la ceremonia fúnebre; pero anota satisfecho: «Menos mal que yo lo había bautizado apenas diez días antes, al verlo ya casi reducido a piel y hueso». El pa-



El gran misionero estaba muy identificado con los «guaicas», participaba en sus fiestas y costumbres folklóricas.

dos los campos del saber, si está realizada de una forma auténticamente científica y conforme a las normas morales, nunca será en realidad contraria a la fe, porque las realidades profanas y las de la fe tienen su origen en 'un mismo Dios' (GS 36). El padre Cocco no lo ignoraba; al contrario, seguía ya estos principios fundamentales. Por su sensibilidad innata y

Los bautizaba en punto de muerte, sobre todo si en vida me habían dado algún indicio de comprensión y fe de nuestras verdades cristianas... Cuántos niños moribundos o huérfanos ingresados definitivamente en nuestra misión... Estas cosas las he dicho y las he escrito; pero no siempre se han comprendido.

Las he escrito. En mi ensayo «Gentes sin cementerio» se leen dos narraciones. Una se refiere a Aruma, mujer «Liguanoteri» cubierta de

dre Cocco se sentía muy orgulloso de estos y parecidos pormenores; no los ocultaba, precisando únicamente que él no se habría atrevido a administrar el bautismo a gente que seguía un sistema cultural tan diverso del cristiano, cuando aún estaban perfectamente sanos. Prefería dar testimonio y convencer «con la paciencia del amor que espera», seguro de que las metas humanas las señala el Dios verdadero. «No se puede —me dijo abiertamente en una ocasión— pretender derribar de un golpe estas culturas de la selva cambiándolas de arriba abajo con bautismos, cuando se sabe que después todos se comportarán igual que antes». El construía la liberación redentora del hombre y con método; rechazaba la máscara exterior del cristiano improvisado. Así procuraba ser misionera su sensibilidad cultural.

Don Luis, —le pregunté de golpe— la necesidad yanomani de sobrevivir como gente culturalmente autónoma, ¿no la anularán el tiempo y la llegada de otros modelos de vida? A sus ojos se asomó una certeza entristecida. Revolvió en su desordenada mesa de trabajo y empezó a comentarme un apunte preciso. «No. No debería suceder si nuestra sociedad, que hostiga a los yanomami por doquier, toma en serio

sus derechos y les ofrece una respuesta. Ya es mucho que este pueblo, convencido de ser hijo de la Luna, haya salvado su propia cultura y lengua hasta el momento en que los blancos se han posado en esa misma Luna. Ahora, para que se desarrollen culturalmente y sean económicamente autónomos, precisa que a su esfuerzo se sume el

antropólogo y científico, sociólogo y constructor, misionero y sacerdote, y apóstol de una Iglesia plenamente conciliar, pensaba así.

Creo que el núcleo de su personalidad está en su intuición de que la Gracia actúa en todas partes. Sus indios yanomamis lo sienten hoy más cerca. «Vengo del país de las almas», parece decirles



nuestro. Este esfuerzo nuestro no se puede limitar a conservar fríamente intacta la sociedad yanomami como se conserva un museo, sino que debe consentir que esta sociedad se prepare para el futuro, y respetar plenamente su dignidad, con las ayudas necesarias para afrontar lo más rápidamente posible las situaciones nuevas, con los recursos, en fin, que la misma religión cristiana puede ofrecer para su liberación, sin reatardar la urgente cita con el tiempo». «Pare Koko»,

Uno de los momentos mayores de la vida del gran misionero: cuando hizo la visita al Papa Pablo VI con dos indios «guaicas». Con motivo de dicha visita, pasó por nuestra redacción de Madrid.

con uno de los más hermosos mitos que él mismo recogió. «Las termitas aladas me han llamado y las he seguido. Estad tranquilos y no lloréis. Las almas viven aún todas; no os lamentéis inútilmente: son inmortales y tienen abiertos sus ojos».

MARCO BONGIOANNI

# EL AFRICA DEL FUTURO SERA HERMOSA

Ahora el objetivo está dirigido a Gabón y naciones vecinas (Camerún, R. P. del Congo). Como para Senegal y otras naciones africanas, es imprescindible corregir un poco nuestro engreído concepto «occidentalista» de una Africa «primitiva». Esta Africa tiene una cultura importante, ciudades, problemas económicos y sociales, y vitalidad no distinta del resto del mundo, a pesar de su tipismo (o sea, original y válida) en las expresiones. En esta dinámica —una vez más— encontramos una activa presencia salesiana, aunque, por vocación, se encuentre ordinariamente en áreas menos rosadas, más populares y tal vez más miserables como son los suburbios y aldeas.

En el Gabón del doctor Schweitzer (Lambarené), bastante rico en recursos naturales y mineros, los Salesianos trabajan desde 1964 (desde 1971 las Hijas de María Auxiliadora): son una veintena, repartidos entre Libreville, Part Gentil, Foumagou y Sindara. Dependen de la provincia de París, y la mayoría son franceses. Trabajan muy activa y responsablemente en la vida cultural y social; entre otras cosas, llevan, a nivel nacional y dentro de la Iglesia local, los medios de comunicación social. Se trata, pues, de una presencia viva y avanzada.

Unida a ellos está una avanzadilla de la R. P. del Congo, con dos centros, uno en la capital y otro en Pointe Noire. Aunque agrícola, el Congo es uno de los estados mejor escolarizados de Africa (50 por 100) de estudiantes y una universidad de más de 2.500 inscritos. El fenómeno del urbanismo, sobre todo en los jóvenes, que son mayoría, y ya no se resignan a vivir en las aldeas de la selva, es uno de los motivos más urgentes de la presencia salesiana. Menos de diez hijos de Don Bosco, repartidos (aunque sea con otros religiosos) en una nación con más de un tercio de habitantes que reza el credo católico, pero que por varias razones internas no ha llegado toda-

vía a una verdadera paz social y religiosa, no son más que una gota de agua perdida. Trabajan como los apóstoles antiguos: polvo en los pies e inseguridad material cada día. ¡Son admirables!

Transmito una voz salesiana del vecino Gabón. No respira pesimismo; sino amor y esperanza por esta Africa que no todos comprenden.

P. Raym Mayer, SdB: «Al lado del Africa campestre habrá que considerar poco a poco y cada vez más al Africa ciudadana; al lado del Africa de los senderos, la de las carreteras; al lado del Africa folklorista, la trabajadora... No vivimos en el país del «dólcé far niente»; sus agotadoras jornadas comienzan a las cinco de la mañana y terminan a las diez de la noche. El Africa del «tantán» es ya una Africa moderna. Garantizado: el Africa del 2000 será hermosa. ¿Por qué, pues, la prensa va un siglo detrás? No digo que aquí todo sea idílico; la injusticia y la opresión están presentes como en Europa o en otros lugares. Quiero sólo decir que hay mucho que hacer para colmar los retrasos tecnológicos. Son éstos, y no las acostumbradas imágenes de desnudez, los que caracterizan el Africa de hoy...».

El año pasado, en Libreville, se dedicó una semana para estu-

diar un proyecto de reestructuración y desarrollo. La presidió el Consejero don R. Vanséveren.



**PASCUA EN AFRICA (Camerún).** Asamblea de fieles en oración. El desnudo altar de piedra «vive» en el centro como un símbolo. Es el cáliz de la presencia de Cristo. Postrados en torno al sacerdote, los fieles. No hay rasgos profanos: sólo un profundo sentido del misterio y una enorme soledad que se hace comunión. Este cristianismo de Africa puede presentarse al mundo de hoy como un testimonio de auténtica religiosidad, identificada con la cultura del hombre y propensa a adorar a Dios.

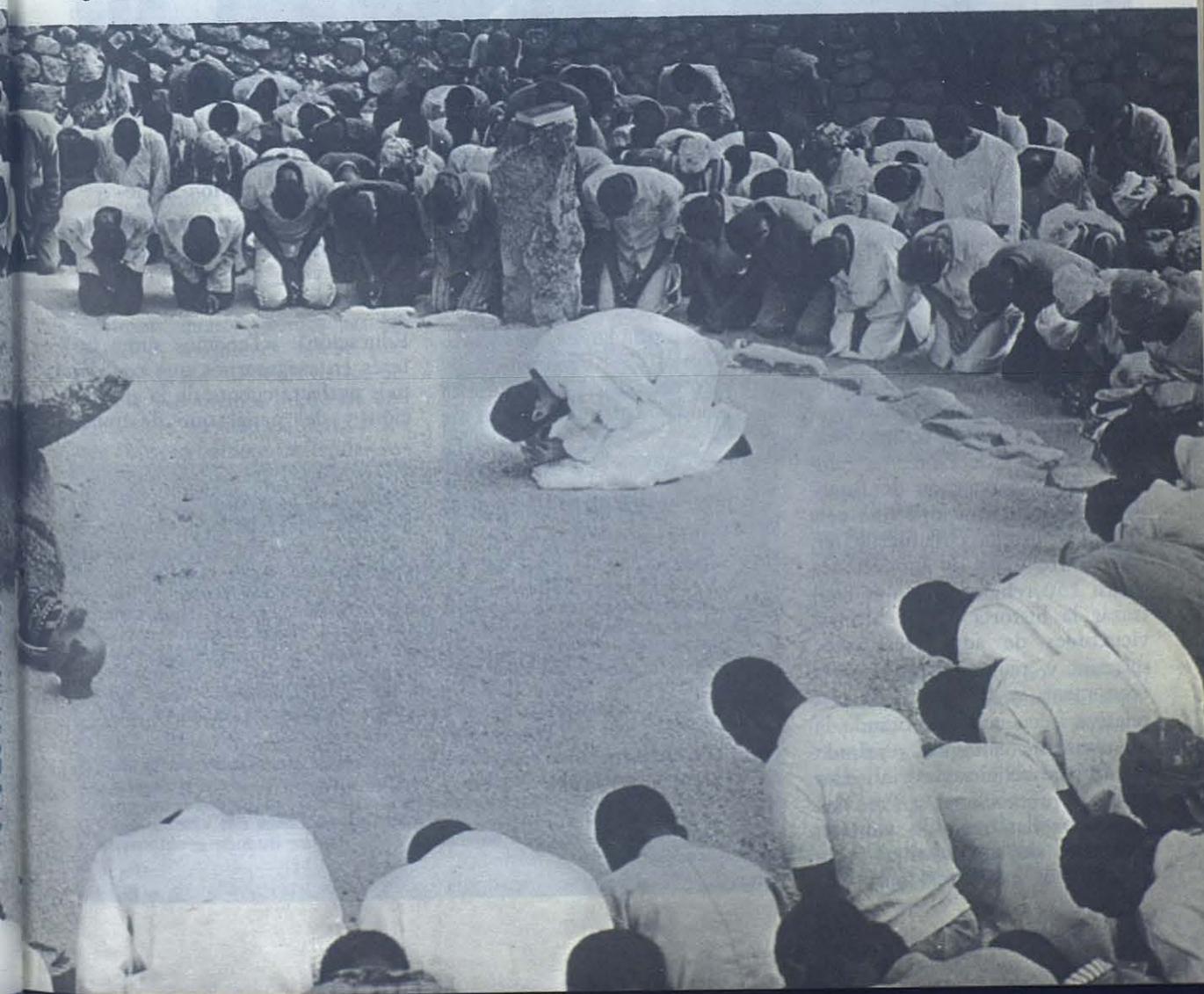
P. Vanséveren: «Para asegurar la sólida formación de los salesianos jóvenes y postulantes africanos se determinó mandarlos, al menos por un trienio a Zaire. Se optó por una articulación más ágil de la comunidad de Libreville. Se vio que, tras un período de sondeo, ha llegado la hora de consolidar la fundación de Camerún. Se dio parecer favorable al desarrollo salesiano en Costa de Marfil. Se decidió ofrecer a los misioneros la posibilidad de ponerse al día sistemáticamente en Europa o en la misma Africa. Y finalmente, se proyectó la institución de una «delegación» unida a la inspección

de París, o una «delegación» dependiente del Rector Mayor, o una «visitaduría»...; o sea, comenzar una situación jurídica

autónoma de aquellas comunidades, un paso adelante hacia una nueva provincia salesiana en Africa. (ANS).

### **Juventud no favorecida**

P. E. Croymans: «Cuando llegamos aquí en enero de 1954, las estadísticas hablaban de cerca de cuatro millones de habitantes para Ruanda-Burundi juntos; o sea, unos dos millones para Ruanda sola. Hoy alcanza sola los cinco millones. Por lo menos tres no llegan a los veintiséis años. ¿Cuántos de éstos no han terminado la enseñanza primaria? Sólo cierta «juventud favorecida» ha podido acceder a la enseñanza superior: unos 75.000. Así que casi tres millones de ruandeses forman hoy en la «juventud no favorecida» que no ha frecuentado o no ha terminado, sin culpa ninguna, los primeros años de escuela... ¡Cuántos de estos jóvenes nos los encontramos por colinas y suburbios, o en las cárceles! Un problema, sí; ahí está, todos debemos unirnos para afrontarlo...»





## “SOMOS UNA IGLESIA DE SERVICIO”

«En las revistas europeas —ha dicho últimamente el padre Alberto Sabbe—, leo a veces informaciones de iniciativas y festejos concernientes a los Salesianos. Entre nosotros, en Zaire, eso sería imposible. Las circunstancias son muy distintas: la prensa local silencia nuestro trabajo. La filosofía oficial del Estado, evidentemente, no compagina con la nuestra».

El P. Sabbe es el superior de la única provincia autónoma del Africa salesiana. En las otras naciones trabajan hermanos de variada «importación» y dependencia. En el sur de Zaire, en cambio, con la agregación de Ruanda y Burundi, funciona una verdadera y propia circunscripción, con su treintena de fundaciones y casi 150 religiosos. No es fácil trazar la historia de las últimas vicisitudes de aquel territorio: seísmos y reajustes políticos y económicos se han sucedido con relativa frecuencia, sembrando la inquietud incluso en el resultado del trabajo religioso, social, educativo y promocional... Pero los Salesianos han recibido también el aliento de significativos reconocimientos explícitos, muy elo-

giosos y estimulantes, desde Kibali, capital de Ruanda.

El Presidente de la República de Ruanda (por su Ministro de

Educación): «Tenemos sumo interés en asegurarnos que nos damos perfecta cuenta de la aportación y del papel que desempe-

### Jóvenes Burundi

«Nuestra única arma es la verdad; nuestro único objetivo, el amor a todos los burundis, por encima de todos los prejuicios étnicos. Para nada sirve atacarse unos a otros diciendo: "nosotros tenemos razón, vosotros estáis equivocados". Todos somos responsables del virus que envenena nuestra patria los últimos años. Nos negamos a adherirnos a las tesis aventureras de ciertos movimientos extremistas hutu y tutsi. Hacemos un llamamiento a todos los que creen en la unidad de los burundis, tal como brota de la profunda vocación de nuestra tierra».

Los Salesianos no hace mucho que están trabajando cerca de la capital (Bujumbura), en Ngozi con un colegio, un centro juvenil y una parroquia. Tal vez los aguarda, de cara a los jóvenes, un papel importante en el futuro. Tanto más que (además del vínculo comunitario) les unen a sus hermanos de la vecina Ruanda problemas muy parecidos.

← En Africa hay pobreza, pero hay una enorme riqueza interior, cultural y social... y un inmenso potencial de valores que ofrecer al mundo civilizado...

ñáis los Salesianos en el desarrollo de nuestra Nación. Nos esperamos aún otras iniciativas, como ha sucedido siempre en tiempos pasados, a favor de nuestra juventud, especialmente la que, no habiendo podido conseguir una formación normal, se encuentra expuesta al peligro de estancarse en su desarrollo (...). Vuestros antiguos alumnos, doquiera estén situados, son la espina dorsal de la actividad socio-económica, cultural, política y administrativa de nuestra Nación, y dejan muy alto el nombre de Don Bosco...».

En el mismo Zaire, a falta de reconocimientos «oficiales, la situación no se mira con pesimismo.

P. Sabbe: «Tenemos tantos amigos africanos que nos ayudan y defienden... Más, las circunstancias nos ayudan a ser 'pequeños' en medio del pueblo. Nos sentimos menos atados a los 'grandes', a quienes no se preocupan de los intereses de los pequeños. Nos hemos hecho así una 'iglesia de servicio', abierta a los que buscan quien defienda sus derechos, su libertad (incluida la interior), una iglesia abierta a cuantos aspiran a la salvación que promete el Evangelio...».

Acaso ilustre mejor estas palabras la situación económica de Zaire que sus mismas derivaciones sociopolíticas. Zaire, particularmente en el sur de Katanga, donde están los Salesianos, es rico por sus minas. Pero se lo ha definido «una caja fuerte apenas abierta», en la que muchos intentan meter la mano. Se ha hablado de «escándalo geológico». Pues sólo en Katanga Oriental-Lualaba se han identificado 150

yacimientos de cobre, cobalto, zinc, uranio, etc., que en sus dos tercios no han comenzado aún a ser explotados. El problema, pues, no es tanto asegurar la continuación de las actuales explotaciones, cuanto comenzar otras...

Así, aunque parezca mentira, los zaireses, víctimas de la pobreza aun siendo potencialmente muy ricos, miran a su alrededor en busca de amigos que, sin una

vamente, desde su llegada en 1911, los Salesianos instalaran, en Lubumbashi y otros lugares, colegios clásicos y técnicos muy bien cuidados, que figuran entre los mejores de la Nación, y que siguen a sus antiguos alumnos en su perfeccionamiento y colocación, terminados los años colegiales. El carácter vivo (y un poco contestatario) de la misión cristiana está precisamente



explotación económica absurda, les ayuden técnica, organizativa y socialmente a salir de la situación actual y logran una verdadera autonomía. Ha caído sobre ellos un aluvión de ingleses, belgas, italianos, yanquis, franceses, y hasta japoneses...; pero nos preguntamos hasta dónde responden tantas intervenciones económicas y financieras a la necesidad de una auténtica «liberación» del hombre zairés. Es éste quien debe construirse y crecer. Comenzando por los jóvenes. Es significativo que, muy preventi-

«¡Venid a Africa!» Es una invitación de estos chicos del Alto Volta: Nuestra pobreza material tiene infinitas reservas para enriquecer tu espíritu...»

ahí; y ahí sobre todo —o sea, en un auténtico anuncio evangélico que devuelva a la persona humana su dignidad integral y la globalidad de sus derechos, materiales y espirituales— donde se justifica, a pesar de las dificultades, la presencia misionera salesiana. ANS.

## ASSAM (INDIA):

### CERRADAS LAS ESCUELAS CATOLICAS

**Dibrugarh:** Escribe el obispo diocesano Mons. Roberto Kerketta, SdB.: «Nuestros colegios católicos se ven atacados en todas partes, especialmente en mi diócesis. Fue invadido el "Don Bosco High School", destruidas sus instalaciones y dañado el edificio. El director, salesiano, se vio copado en su mismo despacho y amenazado. Gracias a Dios las personas no recibieron ningún daño físico. En cambio en otros lugares hubo muertos. En Dibrugarh, aunque con menor virulencia, corrió parecida suerte la escuela de las Hermanas de Don Bosco. En estos momentos están cerrados todos los colegios católicos, y no sabemos cuándo podremos abrir. La situación es muy tensa. Pedimos oraciones por nosotros y por nuestra misión». La comunicación de Mons. Kerketta da por conocidas las causas de la dramática situación que se ha producido en el estado indio de Assam: aquí la notable inmigración bengalí, las diversas ideologías, el arraiga-

## De Sevilla a Taizé

### Participación salesiana en la peregrinación europea

Los días 7-9 del pasado marzo tuvo lugar el comienzo de la peregrinación europea de jóvenes del Este y del Oeste de Europa. El punto de partida fue Sevilla. Allí acudimos cerca de 2.000 jóvenes andaluces de los cuatro costados de Andalucía. Hizo la convocatoria el hermano Roger Schultz, prior del monasterio ecuménico de Taizé. Objetivo de nuestra peregrinación es el de crear espacios de comunión y reconciliación a la luz de Cristo Resucitado. Esta realidad la hemos palpado ya en nuestros encuentros anteriores de París, Taizé, Barcelona y ahora Sevilla. Además de otros jóvenes de los Salesianos de la Inspectoría sevillana, hemos participado los componentes del «Grupo Cordobés del Concilio de los Jóvenes». En Sevilla pasamos del centenar. Eramos jóvenes de Córdoba, Priego, Pozoblanco, Montilla, Palma del Río...

Tras la fiesta de Pascua, la peregrinación europea del Concilio de los Jóvenes seguirá su ruta por tierras de Bélgica, Alemania Oriental, Hungría y pueblos del Norte. Todos lucharemos para hacer realidad el Reino de Jesús de Nazaret.

L. F. C.

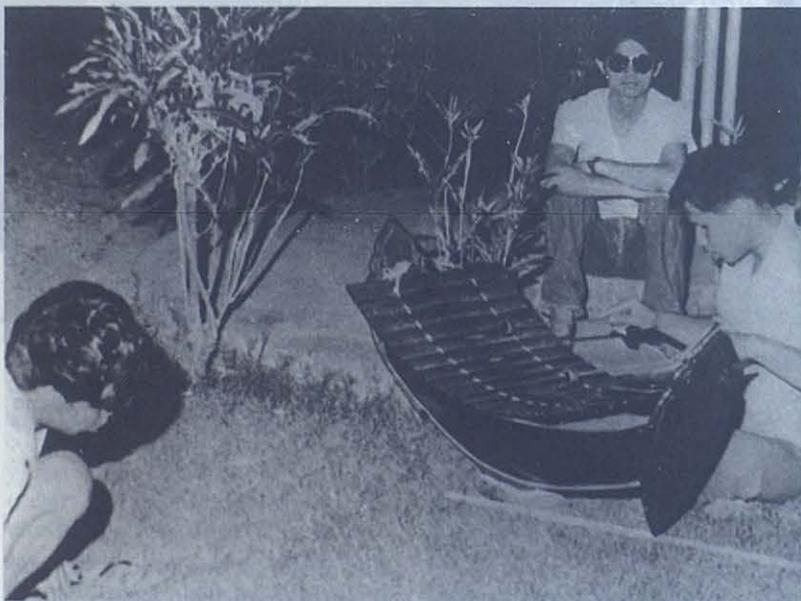
do sentido tribal, la destacada autonomía y diferencia cultural, la radicalización del «dividisionismo» en las instituciones públicas e incluso escolares han producido situaciones como la que decimos.

Los misioneros —anunciadores de fraternidad y libertad evangélicas— llegan a rebajarlas un poco pagando las más de las veces en sus propias personas. Dios ayude a la India a superar, con su proverbial sabiduría y cultura, las actuales crisis de su pobreza presente.

## NICARAGUA:

### LABOR DE LA IGLESIA EN LA RECONSTRUCCION

**Managua:** La Iglesia nicaragüense desempeña el papel profético de «conciencia crítica de la sociedad». Denuncia el mal, acompaña al pueblo en sus momentos tristes y alegres, pronuncia palabras de consuelo y de estímulo. Así lo indicó el arzobispo Mons. Miguel Brabo, salesiano, durante una visita a San Francisco invitado por el arzobispo Mons. John Quin presidente de la Conferencia Episcopal de Estados Unidos. Comentando la situación social y política de Nicaragua desde la época de Somoza a la actual Junta de Gobierno establecida por el frente sandinista, el arzobispo de Managua afirmó que «los obispos deben predicar la no violencia, tal como lo entendían Martín Luther King y Ghandi; eso —añadió— comporta una conversión personal, que debe proyectarse sobre la sociedad». El prelado citó después explícitamente los escritos de Santo Tomás de Aquino, para quien el recurso a las ar-



**PAKKRED-NONTHBURI (Tailandia):** Estos músicos son muchachos ciegos. Hace un año escaso los Salesianos abrieron en Tailandia un segundo instituto para invidentes. Aquí están en tiempo de recreo en una escuela de educación personal. Los educadores estudian su índole, capacidades y recursos para integrarse como personas en un trabajo útil.

mas es lícito sólo como remedio último frente a una tiranía prolongada, cuando se han agotado los otros medios y cuando no lleva a una situación peor que la precedente. Mons. Obando Bravo puso el acento sobre el papel de la Iglesia local en la reconstrucción del País, con los programas de alfabetización y la promoción de los derechos humanos.

## VATICANO:

### AL SÍNODO DE LOS OBISPOS

**Vaticano:** El Santo Padre ha ratificado la elección, hecha por la Unión de Superiores Generales, de los 10 representantes de los Institutos Religiosos masculinos en el próximo Sínodo de los Obispos, programado para otoño, con el tema: «Función de la familia cristiana en el mundo contemporáneo».

Son: P. Arrupe, jesuita; P. Vicent de Cousnongle, dominico; P. Egidio Viganó, salesiano; P. Joseph Pfab, redentorista; P. Eugene Cuskelly, misionero del Sagrado Corazón; P. Falco Thuis, carmelita; P. Gabriel Ferrari, Javeriano; P. Boyle, pasionista; P. Joseph, de la Sociedad de las Misiones Africanas; y P. Stephen Tutas, marianista.

También se nombraron dos sustitutos: el P. Piergiordano Cabra, de la Congregación de la Sagrada Familia de Nazaret, y el P. C. Vendrame, camilo.

## SAMOA:

### UN RETO ACEPTADO

**Apia:** Con el Card. Pío Taofinu'u, y en su misma casa, vive actualmente el salesiano Sebastián Chacko, mientras estudia la lengua y las «estrategias» pastorales de la misión. Proviene de Australia (Melbourne), y ha escrito a sus hermanos religiosos: «Había oído decir tantas cosas de Samoa... Esta es una gente sencilla y temerosa de Dios. Los habitantes no son más altos que yo; pero son más guapos y gallardos... Con sólo catorce letras en su alfabeto y palabra de dos sílabas hablan que da gusto... Estoy comenzando los trabajos desde la casa del Cardenal. Se espera mucho de nosotros. Este "reto" —sobre todo después de hablar con el Card. Taofinu'u y el Superior P. Cornell, que me han dado aliento— me parece aceptable. Así que comenzaremos. Os escribiré para cuando las cosas ya estén en marcha».

## TAILANDIA:

### ESPECTACULO HORRIPILANTE

**Surat Thani:** A cerca de 40 kilómetros de la frontera oeste de Tailandia he podido visitar el campo de prófugos camboyanos de Sa Keo. Es un campo situado en tierras de la Misión Chanthabun. En la diócesis de Surat Thani, en Songkhla, se encuentra también un campo de vietnamitas huidos en barca: son los «Boat-men», como se los

bierto con hojas para defenderlos algo del sol tropical.

Todos los demás prófugos viven hacinados en un enorme campamento. Muchas familias viven todos juntos bajo un trozo de hule de pocos metros cuadrados. La prensa y la televisión han dado a conocer todo esto. Aseguro que la realidad es mucho más cruda: particularmente lo que se esconde en los corazones es mucho más espantoso...

Un solo hecho. Encontré un hombre de unos cuarenta años, Nai



**ESCRITOS DE DON BOSCO:** La comunidad salesiana del Vaticano ha regalado al Papa Juan Pablo la edición completa de las Obras de Don Bosco, reproducidas en edición anastática. La cita con el Papa tuvo lugar la mañana del pasado 31 de enero, fiesta de Don Bosco. La foto recoge uno de los instantes más significativos, cuando el Papa dijo: «Me gustan estas oportunidades de aprender de los santos», y mientras se entretenía afablemente con los salesianos de la Tipografía Vaticana y de la Administración de L'Osservatore Romano».

llama. Han venido de allá más de 20.000. Ahora sólo quedan 3.800; los demás han sido acogidos por terceros países.

En Sa Keo el espectáculo es horripilante. Entre otros, se han juntado unos 600 muchachos huérfanos, en los huesos y con rostros inexpressivos que no han conocido más que hambre y miedo... Al cuidado de 8 religiosas católicas, que día y noche les hacen de madre, han comenzado apenas ahora a sonreír alguna que otra vez... En una semana hemos podido construir un cobertizo de madera cu-

Hieng, de origen chino. Ha visto a 27 de sus seres queridos, entre ellos su mujer y tres hijos, ahogados con bolsas de plástico, o traspasados con dos golpes de bayoneta, uno en el pecho, otro en la espalda, o golpeados en la nuca con un bastón o una azada por los Khmer Rojos. Estos Khmer, escapados bajo la presión de los camboyanos aliados de los vietnamitas, se han refugiado ahora en el mismo campamento, aunque en zonas separadas...

**PEDRO CARRETTO,**  
Obispo de Surat Thani



RAFAEL ALFARO: *Cables y pájaros*. Ed. Central Catequística Salesiana, Madrid, 1979. 70 págs. Ø 15 x 19 Ø.

Libro compuesto de 20 poemas audiovisuales con sus correspondientes comentarios. Los contenidos abordan el tema de la naturaleza, la infancia como recuerdo y el acercamiento al hombre. Libro muy útil para lecturas escolares, para ser leído a solas o en grupos por todos cuantos tienen viva la sensibilidad poética. He aquí lo que dice Leopoldo de Luis, reciente Premio Nacional de Literatura, en carta dirigida a su autor: «Verdaderamente, es con «el corazón de puntillas» como se leen estos poemas. Lectura encantadora, que rescata para la poesía su primitiva pureza, su sencillez de niña del mundo, de primera palabra virgen. Si todos los poemas son deliciosos, hay uno particularmente conmovedor, y es la «Nana para el sueño de mi madre». He dado tu libro a mi nieta, que tiene ocho años y que lo va leyendo con gusto y sorprendentes preguntas que procuro contestarle lo mejor posible. Estoy de acuerdo contigo que no hay poesía especial para niños, sino poesía. Como ésta tuya. Una Poesía con mayúscula, que penetrará en la sensibilidad de todos los niños: los que por edad lo son con ese nombre, y los que van den-

tro de todos y cada uno de los llamados adultos». A. S. R.

ALVARO GINEL: *En las raíces*. Ed. Oriens, Madrid, 1980. 144 págs. Ø 15 x 20.50 Ø.

Nos encontramos ante un libro testimonial en el que el autor nos cuenta vivencias personales. Un libro que nos sorprende porque sus páginas nos parecerían también de nuestra propia vida. En él contemplamos al otro, vemos la necesidad de comunicarnos, aprendemos a escuchar con sensibilidad y ternura la verdad de los niños y sentimos la cercanía de Dios que camina a nuestro lado, que es promesa, palabra y alianza. Alvaro Ginel se nos «revela» y nos desovilla el hilo de su vida. Con su sinceridad y hondura nos manifiesta sus miedos, sus dudas, sus interrogantes, su fe, su esperanza. Es pues un libro para leer despacio, a ritmo lento, al mismo tiempo que abrimos los ojos y el corazón a las cosas, a la vida, a los hombres, a Dios. E. A.

LUIS VIVAR: *Mensajero de Dios. San Juan Bosco*. Ed. Central Catequística Salesiana, Madrid, 1979. 588 págs. Ø 13.50 x 20.50 Ø.

El salesiano Luis Vivar nos presenta la figura de Don Bosco como hombre enviado por Dios a los jóvenes y al pueblo. El hombre, el apóstol, el fundador y el santo son las cuatro partes en que está dividida esta hermosa biografía de San Juan Bosco. Una biografía totalmente española, presentada en un estilo ágil y popular. Está llamada a difundir en los ambientes populares la extraordinaria figura del Fundador de los Salesianos. Actualmente está teniendo un gran éxito y una total aceptación por parte del público. ¿Es la atracción natural

que ejerce el santo de los jóvenes? ¿Es el estilo popular en que se presenta? Ambas cosas se entremezclan con fuerza para ofrecer esa misteriosa sugestión del santo en el ánimo de los lectores. E. H.

ALFONSO FRANCIA: *María, mujer hoy*. Ed. Centro Nacional Salesiano de Pastoral Juvenil. Madrid, 1979. 184 páginas. Ø 17.50 x 24.50 Ø.

Contiene este cuaderno una colección de 15 catequesis sobre los valores evangélicos de la mujer en el mundo de hoy. Utilísimas reflexiones con abundante material para charlas y reuniones cristianas. Las actitudes de María se proyectan en la mujer actual. Alfonso Francia, director del Centro de Estudios Catequéticos de Sevilla nos ofrece un precioso servicio para profundizar en la verdadera devoción mariana durante el mes de mayo. E. H.

SECUNDINO MOVILLA: *Catecumenado juvenil de confirmación: I. Orientaciones pastorales. II. Temas para reflexión y diálogo*. Ed. Centro Nacional Salesiano de Pastoral Juvenil. Madrid, 1980. 172-180 páginas. Ø 17.50 x 24.50 Ø.

Se presenta en estos cuadernos la vida cristiana como una respuesta actual desde la realidad de los jóvenes y la realidad misma del catecumenado. El segundo cuaderno desarrolla de una manera más teórica los temas catecumenales con el fin de reflexionar y profundizar en ellos. En su conjunto, nos ofrecen un material estupendo para preparar la Pascua de Pentecostés entre los jóvenes —también adultos— y apreciar, mediante la celebración y el diálogo, la vida del Espíritu en nosotros.

A. S. R.



**Bustillo del Páramo (León):** Doy gracias a María Auxiliadora por un favor recibido, al mismo tiempo que envió una limosna para las Obras Salesianas. **Belarmina Honrado.**

**Madrid:** Por un favor recibido de Don Bosco en la curación de una nieta, envió una limosna. **A. Jaque.**

**N. N.:** Pasé grandes apuros por un asunto muy delicado. Acudí confiadamente a María Auxiliadora y recibí su protección de una manera palpable. Envío un donativo para las Obras Salesianas y deseo se publique en el Boletín Salesiano, como lo prometí. **Una devota de María.**

**Alcoy:** Envío un donativo en acción de gracias por el feliz nacimiento de una nieta. **M. Gisbert.**

**La Coruña:** Por favores recibidos de María Auxiliadora, envió un donativo en muestra de agradecimiento. **F. L.**

**La Coruña:** María Auxiliadora, te agradezco las gracias concedidas y envió un donativo para las Obras Salesianas. **M.ª del Carmen Díaz B.**

**Valencia:** Hallándose una nieta mía enferma, la encomendé a María Auxiliadora. Hoy se encuentra perfectamente, por lo que le doy las gracias y envió una limosna. **Paca Arroyo.**

**Madrid:** Siento la protección de la Virgen a veces en pequeñas cosas que nos revelan cómo es su auxilio en los momentos importantes de nuestra vida. Una persona enferma tenía que hacer un viaje precisamente en una circunstancia de su empeoramiento. La encomendé a María Auxiliadora y, a pesar de lo largo e incómodo del viaje, no sufrió nada, sino más bien sintió un bienestar especial. Gracias, Madre, por todo. **Justi Salomé.**

**Santiago de Compostela:** Ante un asunto muy importante de un hijo mío acudí con fe a María Auxiliadora por intercesión de San Juan Bosco. Habiendo sido escuchada, cumplo la promesa de publicar la gracia y mando una limosna para las Obras de Don Bosco. **María Camps Elías de Paz.**

**Zaragoza:** Damos gracias a María Auxiliadora por la protección recibida durante mi operación quirúrgica. Habiéndome encomendado a ella, hoy me siento completamente restablecida. Enviamos una limosna y deseamos se publique en el Boletín Salesiano. **Encarnación Romeo.**

**Elche:** Mi esposa sufrió un derrame interno a causa de un embarazo utópico. Trasladada con urgencia a la Residencia Sanitaria, fue intervenida pues su estado era muy grave. En espera angustiada la encomendé a María Auxiliadora y hoy, gracias a Dios, y a la intercesión de la Virgen, se encuentra satisfactoriamente. Envío un donativo y hago público mi agradecimiento en el Boletín Salesiano. **José María Peral Castaño.**

**Valencia:** En agradecimiento por un favor recibido de María Auxiliadora y por mediación de San Juan Bosco y de doña Dorotea, envió una limosna. **Una valenciana.**

**Salamanca:** Envío un donativo para el culto de María Auxiliadora por un gran favor recibido de tan augusta Madre, y en espera de que me conceda otros dos muy especiales. Gracias, Madre mía. **Elvira Fernández.**

**Madrid:** Hago público mi agradecimiento a María Auxiliadora, pues en dos casos muy graves de enfermedad en mi familia, escuchó nuestras súplicas y salieron del peligro. También ayudó a que mi hijo solucionara unos problemas de trabajo. Envío un donativo. **E. N. de B.**

**Saucillo de Gáldar (Las Palmas de Gran Canaria):** Nacido mi hijo dos meses antes de lo previsto, se encontró bastante mal; primero se recuperó un poco y fue dado de alta, pero después de estar en casa unos 15 días sufrió una recaída y tuvo que ser internado urgentemente en los servicios de cuidados intensivos durante tres largos días, en los que los médicos no nos daban esperanzas. Luego estubo casi dos meses internado en la clínica, pues también surgió el pro-

blema de una pierna pues ni los mismos médicos que le atendían no sabían muy bien de lo que se trataba. Entonces acudí con gran fervor a María Auxiliadora pidiéndole de todo corazón que el niño no tuviese nada grave en la pierna y que mejorase en su estado general para tenerlo pronto en casa.

Hoy ya tiene quince meses y es un niño precioso y sano. Por todo esto doy mis más sinceras gracias a esa Madre que todo lo puede y deseandó se publique en el Boletín Salesiano, envió un donativo para las Obras de María Auxiliadora. **Angélica Ramos.**

**La Coruña:** Envío un donativo en agradecimiento a María Auxiliadora por un favor recibido deseando se publique en el Boletín Salesiano. **Pilar G. S.**

**Carabanchel Alto (Madrid):** Expreso mi gratitud a María Auxiliadora por haber atendido mis oraciones para que mi esposo saliera bien de una operación quirúrgica. Por ello hago público mi agradecimiento en ese Boletín, enviando al propio tiempo una limosna para las Obras Salesianas. **Angeles Sanz.**

**Oviedo-Masaveu:** Expresada con suma sencillez y honda fe hallamos, en la iglesia, esta simple nota: «Auxiliadora, te mando una limosna para que con tu ayuda y la de Dios, me sanes esta hija. Publicar en el Boletín Salesiano». **F. Geda.**

**Madrid:** Muy agradecida a María Auxiliadora por favores recibidos, envió una limosna y deseo se publique en el Boletín Salesiano. **Laura Marco.**

**La Coruña:** Por una gracia conseguida de María Auxiliadora, envió una limosna. **C. M.**

**La Coruña:** Por un favor conseguido por María Auxiliadora, envió una limosna en agradecimiento. **Pilar Fernández.**

**Alcoy:** Encontrándonos en una situación económica angustiada, y habiéndonos cerrado todas las salidas posibles, recurrimos con fe a la Virgen Auxiliadora haciendo una novena y prometiendo publicar la gracia y dar una limosna si salíamos del trance. Fuimos escuchados y hoy, con gusto cumplimos lo prometido pidiéndole nos siga ayudando. **Francisco Carbonell y Familia.**

**Valencia:** Envío un donativo en agradecimiento a María Auxiliadora por favores recibidos. **D. M.**



**Reverendo don Francisco Rodríguez Regalado †** en Sevilla el 14 de julio de 1979 a los cincuenta y ocho años de edad, veintidós de sacerdocio y treinta y siete de vida salesiana. Había nacido en Cerezal de Peñahorcada (Salamanca). Desde su niñez vivió el ideal de su vocación sacerdotal y salesiana. Hizo el aspirantado en Montilla, el Noviciado en San José del Valle y la Teología en Madrid, recibiendo la ordenación sacerdotal en 1951. Ejerció su trabajo salesiano en las casas de Campano, Utrera y San José del Valle. Los últimos años de su vida los dedicó a la Librería de María Auxiliadora de Sevilla.

La vida de este salesiano fue una entrega total a Dios y al servicio de los hombres. Ajeno a las manifestaciones públicas, era asiduo en el trabajo, en la dedicación a sus ocupaciones diarias y al confesionario. Su oficina era un lugar para su servicio sacerdotal en donde aclaraba dudas y daba consejos e iluminaba sobre libros formativos a quienes acudían a él.

Dedicó sus cuidados a los Antiguos Alumnos, quienes le correspondieron con gran afecto, como lo demostraron a lo largo de su enfermedad y a la hora de su muerte. Persona consecuente con la formación recibida, fue de una fidelidad a toda prueba a los compromisos religiosos. Su marcha por la vida no fue fácil, pues sufrió dolores y enfermedades desde los años juveniles, pero hoy tenemos la esperanza de que reza por todos junto a Don Bosco en el Cielo.

Su muerte sorprendió a todos por lo rápido del desenlace, cuando comenzaba a recuperarse. Sin duda que entraba en su estilo de vida: el pasar por al tierra sin mucho ruido. Al día siguiente, con la presencia de sus hermanos, uno

de ellos sacerdote salesiano, y de miembros de la Familia Salesiana llegados de diversas casas de Andalucía, así como de numerosos amigos, presidió el funeral el Obispo Auxiliar de Sevilla, monseñor Antonio Montero.

El Calendario de María Auxiliadora, al que dedicaba siempre tantos cuidados en su detallada preparación, cuelga en nuestras casas como un recuerdo de su vida.

**Don Alfredo Roda Durán †** el 2 de marzo de 1980. Había nacido en Pallegá (Barcelona) el 24 de junio de 1901. Era padre de cuatro antiguos alumnos salesianos, uno de ellos salesiano y actualmente Inspector de Barcelona.

Se sintió siempre muy unido a los salesianos, relacionándose sobre todo con las casas de formación de Sant Vicenç dels Horts, Girona, Sentmenat y Martí-Codolar, y con las Escuelas Profesionales de Sarriá. Conoció y trató personalmente a muchos salesianos y siguió siempre con interés la marcha de la Congregación.

Características principales de su vida fueron el espíritu de trabajo, un gran aprecio por su familia, la bondad y amabilidad para con todos y un profundo espíritu cristiano. No ambicionó dinero ni poder, sino servir a los demás con todo lo que era y tenía, evitando escrupulosamente todo lo que pudiera mínimamente ofender a los demás.

En los últimos años de su vida hubo de sufrir las consecuencias de una trombosis de la que nunca se recuperó y que constituían para él un motivo de purificación. Falleció asistido por su hijo salesiano e invocando a María Auxiliadora. Pidamos para él la paz del Señor.

**Doña María Millana Tebar †** en el Hospital de Santiago de la ciudad de Cuenca el día 6 de septiembre de 1979, atendida por las Hijas de la Caridad, adonde se había retirado hacía poco más de un año. Tenía noventa y cuatro años.

Natural de Minglanilla (Cuenca) fue Maestra toda su vida, juntamente con una hermana. Ejerciendo en un pueblo de Orense conoció a los Salesianos y desde casi su juventud se inscribió en la Pía Unión de Cooperadores y fue siempre admiradora y devota de San Juan Bosco y María Auxiliadora, cuyas estampas besaba con emoción, tenía siempre a la vista para rezarles y encomendarles las obras salesianas.

Cuando le llegó el retiro, fue a pasar los últimos años a su pue-

blo natal, junto con su hermana. Ambas tenían sus delicias en ayudar a niños y niñas que necesitaban complementar las explicaciones recibidas en el colegio. Sacerdotes y religiosos, también salesianos, recuerdan el cariño y el celo de sus cuidados.

Los últimos años los pasó sola. Había perdido casi por completo la vista y el oído, por lo que con dificultad lograba ponerse en comunicación. Esta soledad supo aprovecharla muy bien: leía algo (siempre tenía el Boletín Salesiano a mano) a distintas horas del día en un devocionario de letra grande. De este modo no dejaba sin santificar los momentos principales del día. Disfrutaba rezando. No dejaba el rosario ni sus estampas. Decía que rezaba mucho por el Director y los Salesianos de «su colegio». Suyo consideraba al de Cuenca desde que lo conoció. Se le hacían muy cortos los ratos que pasaba con algún salesiano cuando la visitaba, aunque pasaran casi en silencio por la dificultad de la sordera. Siempre tuvo lucidez envidiable de mente.

Murió pobre. Todo lo había empleado en becas, limosnas y decoro de su parroquia. Tenía obsesión por asegurarse misas para cuando falleciera. Tenía bastantes gregorianas encargadas y pagadas. ¡Dios la tendrá en su gloria! Encomendémosla al Señor.

**Don Santos Gil Romero †** el 27 de enero y a la edad de ochenta y siete años rodeado del cariño de su esposa e hijos, en BOYA, pueblecito de Zamora.

Una aguda arterioesclerosis, agravada por la edad y el frío invernal, troncharon su robusta fibra, desgastada por mil calladas y diarias entregas.

Hombre siempre de profunda y sencilla fe, sufría con admirable paciencia los dolores que le atribularon, sobre todo, el último mes de vida y recibió con edificación en varias ocasiones los auxilios espirituales.

Luchó duramente para sacar adelante en difíciles momentos su numerosa familia. Aun en esos casos siempre tuvo presentes a los demás, siendo generoso con ellos, lo que le granjeó la amistad de todos.

De temperamento naturalmente alegre, tenía siempre en sus labios una palabra optimista y una salida graciosa.

Generoso con Dios, le entregó dos hijos a su servicio: Sor Aurea, sierva de María y Faustino, salesiano.

## Curso de RELACIONES INTERPERSONALES Y CONVIVENCIA

- Responde a la materia «Convivencia» de BUP.
- Para grupos de jóvenes y adultos.
- 2 carpetas — curso.
- Cada carpeta con:

- 10 unidades-lecciones.
- 96 diapositivas.
- libro de texto.
- cassette.

Precio total por carpeta:

2.700 Ptas.

## Colección PARABOLAS DEL SIGLO XX

Cada montaje se presenta en una carpeta de plástico que contiene las diapositivas y el texto. El cassette se adquiere aparte.

### PR. 1 LA FLOR Y LA METRALLA

*En nuestra mano tenemos el poder de destruir y de construir.*

Precio: texto y 24 diapositivas  
: cassette (común con PR. 2)

600 Ptas.  
300 Ptas.

### PR. 2 EL PEZ SIN SAMARITANO

*Somos muchos los que pasamos de largo cada día ante la mano-corazón tendida del moribundo.*

Precio: texto y 30 diapositivas  
: cassette (común con PR. 1)

700 Ptas.  
300 Ptas.

### PR. 3 LIBERTON

*Gatos y ratones en la sociedad actual. ¿Qué clase de gato? ¿Qué clase de ratón?*

Precio: texto y 24 diapositivas  
: cassette (común con PR. 4)

600 Ptas.  
300 Ptas.

### PR. 4 SI LOS TIBURONES FUERAN PERSONAS

*Proceso o crítica al direccionismo utilitario de la ESCUELA ACTUAL.*

Precio: texto y 24 diapositivas  
: cassette (común con PR. 3)

700 Ptas.  
300 Ptas.

## HOMENAJE AL NIÑO

### 1. LOS DERECHOS DEL NIÑO

- Amplio texto.
- 48 diapositivas.
- Cassette.

Precio con cassette:

1.400 Ptas.

### 2. CABLES Y PAJAROS

- Lecturas para la Escuela.
- Máxima utilidad para EGB.
- Se compone de
  - texto de lecturas ilustrado.
  - 96 diapositivas.
  - cassette.

Precio con cassette:

2.500 Ptas.

**NOVEDAD AUDIOVISUAL**

**Para grupos de:**

- adolescentes-jóvenes, 13-18 años.
- y adultos.

**Imprescindible para:**

- Area social de EGB.
- «Convivencia» de BUP.

# CURSO DE RELACIONES INTERPERSONALES Y CONVIVENCIA

**CADA CARPETA:**

- 10 unidades-lecciones.
- 96 diapositivas.
- libro-texto.
- cassette.

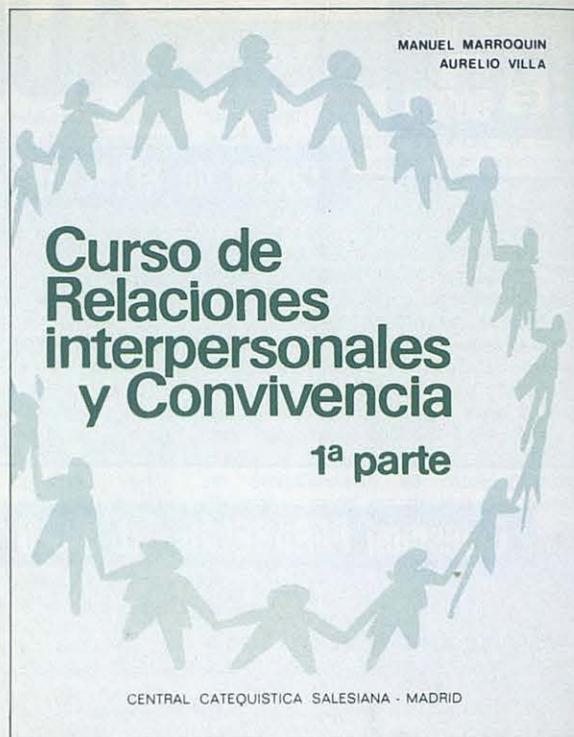
**Precio: 2.700 ptas.**

**PRIMERA CARPETA — PRIMER LIBRO**

- Bloque I: EL YO.
- Bloque II: EL YO Y LOS DEMAS.

**SEGUNDA CARPETA — SEGUNDO LIBRO**

- Bloque III: VALORES Y ACTITUDES.
- Bloque IV: NECESIDADES HUMANAS.



**SOLICITELO HOY MISMO.-LO RECIBIRA POR CORREO.**

**CENTRAL CATEQUISTICA SALESIANA — Alcalá 164 — MADRID - 28**